

الغناء واستخدامه لترقية قدرة التلاميذ على تعلم المفردات

(دراسة تجريبية بـ MIN Sungai Makmur)

رسالة

إعداد

رحمة

رقم القيد: ٢٢١٣٢٤١٠٩

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشي

٢٠١٧ م / ١٤٣٨ هـ

رسالة

الفناء واستخدامه لترقية قدرة التلاميذ على تعلم المفردات

(دراسة تجريبية بـ MIN Sungai Makmur)

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

رحمة

رقم القيد: ٢٢١٣٢٤١٠٩

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

الموافقة

المشرفة الثانية


صفريه، الماجستير

المشرف الأول


قصي، الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة التي عينت مناقشتها
وقد قبلت إتمام لبعض الشروط والواجبات
لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى في التربية الإسلامية
تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ١ أغسطس ٢٠١٧م

٨ ذو القعدة ١٤٣٨هـ

بندا أتشيه

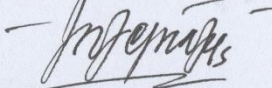
إعداد

رحمة

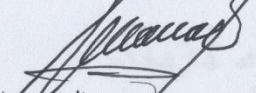
رقم القيد: ٢٢١٣٢٤١٠٩

لجنة المناقشة

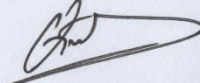
السكتر


لقمان، S.Ag

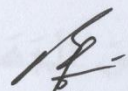
العضو


الدكتور اندوس ييهقي عبد الصمد، الماجستير

الرئيس


قصبي، الماجستير

العضوة


صفريه، الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه



(الدكتور محيب الرحمن، الماجستير)

رقم التوظيف: ١٩٥٩٢٠٠١١٢٠١٠٠١

أنا الموقّعة أسفل:

الإسم الكامل : رحمة

مكان الميلاد وتاريخه : فولندوك/ ١٦ ابريل ١٩٩٥

رقم القيد : ٢٢١٣٢٤١٠٩

القسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرر أنّ هذه الرسالة ينتمي إلى تألّيفي ولا تقدّم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعات ما، وليس فيها التآليفات والأراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلميّة المذكورة في مراجعها العلميّة. والباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أتشييه، ١٦ يوليو ٢٠١٧

صاحبة القرار



رحمة

رقم القيد: ٢٢١٣٢٤١٠٩

إستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا

الْأَلْبَابِ﴾

{ سورة الزمر: ٩ }

(صدق الله العظيم)

لَيْسَ الْجَمَالُ بِأَنْوَاعٍ تُزَيَّنُّنَا

إِنَّ الْجَمَالَ جَمَالُ الْعِلْمِ وَالْأَدَبِ

اِبْهَدْ وَلَا تَكْسَلْ وَلَا تَكُنْ خَافِلًا فَتَكَا مَةُ الْعُقْبَى لِمَنْ يَتَكَاسَلُ

إهداء

إلى أبي المكرم حمدي بن عمر وأمي المكرمة دهليا وتي
بنت حسين اللذين ربياني صغيرا حفظهما الله وأبقاهما في سلامة
الدين والدنيا والآخرة.

وإلى أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية،
الذين قد علموني أنواع العلوم المفيدة وأرشدوني إرشادا صحيحا.
وإلى جميع زملائي المحبوبين في جامعة الرانيري الإسلامية
الحكومية. أقول شكرا جزيلا على مساعدتكم لي في إنجاز هذه
الرسالة، جزاكم الله خير الجزاء.

شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين الذي جعل الإنسان في أحسن تقويم والذي قال في كتابه الكريم "إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون". والصلاة والسلام على سيد الأنام مُحَمَّد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه ذوى الكرم.

فقد انتهت الباحثة بإذن الله وعونه من كتابة الرسالة تحت الموضوع "الغناء واستخدامه لترقية قدرة التلاميذ على تعلم المفردات (دراسة تجريبية بـ MIN Sungai Makmur)" التي قدمتها لكلية التربية إتماما لبعض الشروط والواجبات المقررة للحصول على شهادة (S.Pd) في علم التربية بجامعة الرانيري الحكومية الإسلامية بندا أتشيه.

ويتم إشراف كتابة هذه الرسالة بإشراف المشرفين الكريمين هما الأستاذ قصي الماجستير والأستاذة صفيرة الماجستير، فتتقدم الباحثة بأفضل الشكر لهما اللذان قد أنفقا أوقاتهما الثمينة وتوجيههما ومساعدتهما لإشراف هذه الرسالة إشرافا جيدا كاملا من بدايتها إلى نهايتها، عسى الله أن يجزيهما أحسن الجزاء.

ثم من الواجب على الباحثة أن تتقدم شكرا عميقا واحتراما عظيما لوالديها المحبوبين (حمداني ودهليا واتي) الذين ربيها تربية حسنة وهذباها تهذيبا نافعا ومنحاهما فرصة ثمينة لإتمام الدراسة، عسى الله أن يجزيهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة.

وإضافة إلى ما ذكرت، تتقدم الباحثة بالشكر الخالص لمدير الجامعة وعميد كلية التربية ورئيس قسم تعليم اللغة العربية ولجميع الأساتذة الذين قد علموها علوما نافعة وأرشدوها إرشادا صحيحا. كما تتقدم بجزيل الشكر لسائر الأصدقاء الذين قد ساعدوها بأفكارهم في إتمام كتابة هذه الرسالة، وباركهم الله في الدنيا والآخرة.

ولا تنسى أن تتقدم الباحثة بالشكر وفائق التقدير لرئيس المدرسة الابتدائية فهي نور زالنا S.Pd.I ولجميع المدرسين والتلاميذ في هذه المدرسة الذين قد أعانوها في جمع البيانات المحتاجة عند عملية البحث، عسى الله أن يعطيهم أجرا عظيما.

وإنّ هذه الرسالة لا تخلو من الأخطاء والنقصان، لذلك تـرجو الباحثة من القارئـين نقدا بنائيا خالصا وإصلاحها نافعـا لإكمال هذه الرسالة، ولعلها نافعة لها وللقارئـين جميعا، حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم والحمد لله رب العالمين.

دار السلام، ١٦ يونيو ٢٠١٧

الـباحـثة

قائمة المحتويات

صفحة

(أ)	موافقة المشرفين
(ب)	قرار اللجنة.....
(ج)	إقرار الباحثة.....
(د)	إستهلال
(هـ)	إهداء
(و)	شكر وتقدير
(ح)	قائمة المحتويات
(ل)	قائمة الجداول
(ن)	قائمة الملحقات
(س)	مستخلص البحث
(ع)	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
(ص)	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
١	الفصل الأول: أساسيات البحث
١	أ- مشكلة البحث

٢	ب- أسئلة البحث
٣	ج- أهداف البحث
٣	د- أهمية البحث
٤	هـ- افتراضات البحث وفروضه
٤	و- حدود البحث
٥	ز- مصطلحات البحث
٧	ح- الدراسات السابقة
١٢	ط- طريقة كتابة الرسالة
١٣	الفصل الثاني: الإطار النظري
١٣	أ- المفردات
١٣	١- مفهوم المفردات وأهمية تعليمها
١٤	٢- أنواع المفردات
١٧	٣- أسس اختيار المفردات
١٩	٤- أهداف تعليم المفردات
١٩	٥- طريقة تعليم المفردات
٢٢	٦- أساليب توضيح معنى المفردات
٢٣	ب- وسيلة

٢٣	١ - مفهوم الوسائل التعليمية
٢٤	٢ - أهمية الوسائل التعليمية.....
٢٥	٣ - أنواع الوسائل.....
٢٦	٤ - خطوات اختيار الوسائل التعليمية.....
٢٦	ج- الغناء
٢٦	١ - تعريف الغناء
٢٧	٢ - أهمية تعلم الغناء
٢٩	٣ - فوائد الغناء.....
٢٩	٤ - أقسام الغناء في تعليم اللغة العربية
٣٠	٥ - خطوات استخدام الغناء في تعلم المفردات
٣٣	٦ - مزايا الغناء وعيوبه.....
٣٤	الفصل الثالث: إجراءات البحث الحقلية.....
٣٤	أ- منهج البحث.....
٣٥	ب- مجتمع البحث.....
٣٥	ج- عينة البحث.....
٣٦	د- طريقة جمع البيانات
٣٧	هـ- أدوات البحث.....

٤٤	و- طريقة تحليل البيانات
٤٨	الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها
٤٨	أ- عرض البيانات
٤٨	١- لمحة عن ميدان البحث
٥١	٢- الاختبار القبلي
٥٣	٣- أنشطة تعليم المفردات باستخدام الغناء
٦٠	٤- الاختبار البعدي
٦٢	٥- الملاحظة المباشرة
٦٣	ب- تحليل البيانات
٦٣	١- تحليل بيانات الملاحظة المباشرة
٦٥	٢- تحليل بيانات الاختبار
٧١	ج- مناقشة
٧٢	د- تحقيق الفروض
٧٤	الفصل الخامس: الخاتمة
٧٤	أ- نتائج البحث
٧٥	ب- المقترحات
٧٦	المراجع العربية
٧٨	المراجع الإندونيسية

قائمة الجداول

- الجدول ٣-١: أنشطة المدرّسة والتلاميذ في عملية التعليم والتعلم ٣٧
- الجدول ٣-٢: برمق بنود الأسئلة في تعليم المفردات باستخدام الغناء ٣٨
- الجدول ٣-٣: بيان مستوى صعوبة الاختبار من كل بنود أسئلة الاختبار ... ٤٠
- الجدول ٣-٤: الدرجة لمستوى التمييز ٤٢
- الجدول ٣-٥: فروق النتائج بين المجموعة العالية والمجموعة الأدنى لغير عينة .. ٤٢
- الجدول ٣-٦: مستوى التمييز من كل بنود أسئلة الاختبار لغير عينة ٤٣
- الجدول ٤-١: مدرسو اللغة العربية ٤٩
- الجدول ٤-٢: عدد التلاميذ بـ MIN Sungai Makmur ٤٩
- الجدول ٤-٣: المباني والوسائل التعليم في هذه المدرسة ٥٠
- الجدول ٤-٤: التوقيت في عملية التجريبية ٥١
- الجدول ٤-٥: أنشطة المدرّسة والتلاميذ في اختبار القبلي ٥١
- الجدول ٤-٦: نتائج الاختبار القبلي ٥٢
- الجدول ٤-٧: أنشطة المدرّسة والتلاميذ في اللقاء الأول ٥٤
- الجدول ٤-٨: أنشطة المدرّسة والتلاميذ في اللقاء الثاني ٥٥
- الجدول ٤-٩: أنشطة المدرّسة والتلاميذ في اللقاء الثالث ٥٧
- الجدول ٤-١٠: أنشطة المدرّسة والتلاميذ في اللقاء الرابع ٥٨

الجدول ١١-٤ : أنشطة المدرّسة والتلاميذ في الاختبار البعدي ٦٠

الجدول ١٢-٤ : نتائج الاختبار البعدي ٦٠

الجدول ١٣-٤ : نتيجة أنشطة التلاميذ في عملية تعليم المفردات وتعلّمها باستخدام

الغناء ٦٢

الجدول ١٤-٤ : مجموع الفروق بين نتيجة الاختبار القبلي ونتيجة الاختبار

البعدي ٦٦

قائمت الملحقات

- ١ - إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانري الإسلامية الحكومية بند
أتشيه على تعيين المشرفين
- ٢ - إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانري الإسلامية الحكومية بند
أتشيه على القيام بالبحث
- ٣ - إفادة دوان وزراء الشؤون الدينية ب Aceh Besar على القيام بالبحث
- ٤ - إفادة رئيس المدرسة MIN Sungai Makmur Aceh Besar على القيام بالبحث
- ٥ - إفادة رئيس المدرسة MIN Sungai Makmur Aceh Besar على إتمام البحث
- ٦ - قيمة ت-الجدول
- ٧ - بيان مستوى ثبات الاختبار القبلي والبعدي
- ٨ - خطة التعليم
- ٩ - قائمة أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
- ١٠ - قائمة الملاحظة المباشرة
- ١١ - الصور الفوتوغرافية
- ١٢ - السيرة الذاتية

مستخلص البحث

عنوان البحث : الغناء واستخدامه لترقية قدرة التلاميذ على تعلم المفردات (دراسة تجريبية
بـ MIN Sungai Makmur)

الاسم الكامل : رحمة

رقم القيد : ٢٢١٣٢٤١٠٩

إنّ التلاميذ بـ MIN Sungai Makmur لا يرغب في تعلم اللغة العربية حتى يشعروا أنّ تعلم اللغة العربية صعبة الفهم وملال. ومن هذه المشكلة تقوم الباحثة بتعليم المفردات بالغناء لترقية قدرة التلاميذ على تعلم المفردات. وأما أغراض التأليف هذه الرسالة فهي لتوصيف استخدام الغناء في تعلم المفردات بـ MIN Sungai Makmur وتعرف على استجابة تلاميذ MIN Sungai Makmur في تعلم المفردات باستخدام الغناء وتعرف على فعالية استخدام الغناء لترقية التحصيل الدراسي عند تلاميذ MIN Sungai Makmur في تعلم المفردات. ومنهج البحث التي تستعمله الباحثة في هذه الرسالة هو منهج تجريبي بالتصميم التمهيدية. والمجتمع من هذا البحث هو جميع التلاميذ بـ MIN Sungai Makmur وأخذت الباحثة للعينة التلاميذ في الفصل الخامس وعددهم ٢١ تلميذا. ولحصلت على البيانات تقوم الباحثة بخطة التعليم وورقة الملاحظة وأسئلة الاختبار القبلي والبعدي. وأما نتيجة هذا البحث فهي أنّ تطبيق الغناء في تعليم المفردات فعال لترقية تحصيل الدراسي على تعلم المفردات عند تلاميذ MIN Sungai Makmur. وهذا ظاهر في النتائج التي حصل عليها التلاميذ بعد التعليم وهي ارتفاع نتائجهم أنّ نتيجة ت الحساب (t_{test}) أكبر من نتيجة ت الجدول (t_{table}) أو $12,04 < 2,84$. واستجابة التلاميذ عن تعلم المفردات بالغناء مرتفعة، كما حصلت الباحثة من ورقة الملاحظة بقيمة $P = 90\%$. وهذه تدل على أنّها وقع بين حد ٨١-١٠٠٪ بمعنى ممتاز.

ABSTRAK

Judul Penelitian : Lagu dan Penggunaannya dalam Meningkatkan Kemampuan Mufradat Murid (Penelitian Eksperimen di MIN Sungai Makmur)

Nama : Rahmah

NIM : 221324109

Murid MIN Sungai Makmur tidak tertarik dalam belajar Bahasa Arab, mereka merasa bahwa Bahasa Arab itu sulit dipahami dan juga membosankan. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan bagaimana penggunaan lagu dalam pembelajaran bahasa Arab di MIN Sungai Makmur dan untuk mengetahui efektivitas penggunaan lagu dalam meningkatkan nilai murid MIN Sungai Makmur dalam belajar mufradat serta untuk mengetahui respon murid MIN Sungai Makmur dalam belajar mufradat dengan menggunakan lagu. Adapun jenis penelitian yang digunakan oleh peneliti yaitu penelitian eksperimen dengan design pre-eksperimen. Dan yang menjadi populasi dalam penelitian ini adalah semua murid MIN Sungai Makmur serta sampelnya yaitu murid kelas lima yang berjumlah 21 orang. Untuk mendapatkan data peneliti menggunakan instrumen diantaranya RPP, tabel observasi dan soal pre-test dan post-test. Hasil yang diperoleh oleh peneliti dalam penelitian ini adalah penggunaan lagu dalam pengajaran mufradat efektif dalam meningkatkan nilai murid MIN Sungai Makmur dalam pembelajaran Bahasa Arab, hal ini dapat dilihat dari hasil yang didapat oleh murid setelah pengajaran mufradat dengan menggunakan media lagu, dan hasil T_{test} lebih besar dan t_{table} atau $12,04 > 2,08$. Adapun respon murid terhadap pembelajaran mufradat dengan menggunakan media lagu meningkat, sebagaimana hasil yang didapat oleh peneliti dari lembar observasi dengan nilai $P = 90\%$ yang terletak pada batas 81-100% yang berarti sempurna.

ABSTRACT

Title of Research : Application of The Song to Improve Students's Ability in Learning Vocabulary (Experimental Study at MIN Sungai Makmur)

Full Name : Rahmah

NIM : 221324109

Students MIN Sungai Makmur are not interested in learning Arabic, they feel that Arabic is elusive and also boring. The aim of this study is to describe the use of song in MIN Sungai Makmur's vocabulary learning and to elicit students' responses an learning vocabulary by using song and to recognize the efectiveness of song to improve the learning achievement of MIN Sungai Makmur student in vocabulary learning. The reasearcher used experimental study with some instrument to obtain the data, there were RPP, table observation and pre-test, post-test question. To obtain the data, the writer carried out this research in MIN Sungai Makmur. The population of this research was all of the students of the school. Furthermore, one class of the population were taken as sample of this study coasisting of 21 students of unit five. After analyzing the result of the test, the research found that there was a significant difference between the results of pre-test and post-test in both classes. The based of calculation gained t_{score} 12,04 and the t_{table} was 2,84. $T_{score} > t_{table}$, so, the alternative hypothesis (H_a) was accepted and the null hypothesis was rejected. In other words, the song can improve the vocabulary student's. Meanwhile, the observation result also showed thet most of the students enjoyed studying with a song to enrich their vocabulary. The student's response to vocabulary learning by using the song increased, as the results obtained by researchers from the observation sheet at $P= 90\%$, This indicates that it occurred between 81-100% in an excellent sense.

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ- مشكلة البحث

إنّ اللغة رموز صوتية اعتباطية يتم بواسطتها التعارف بين أفراد المجتمع، تخضع هذه الأصوات للوصف من حيث المخارج أو الحركات التي يقوم بها جهاز النطق ومن حيث الصفات والظواهر الصوتية المصاحبة لهذه الظواهر النطقية.^١ واللغة العربية أربع المهارات وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. والوسيلة في إيجاد المهارات الأربع التعمق بما يأتي في عناصر اللغة منها الأصوات والألفاظ والجمل والتراكيب اللغوية. فالمفردات هي من العناصر المهمة في تعليم اللغة العربية ويلزم لتلاميذ أن يدركوا المفردات ويحفظوها حتى تسهلهم في فهم المواد التعليمية.

كما عرفنا أنّ طريقة هي إحدى العناصر المهمة في مجال التعليم، ولترقية على سيطرة المفردات فلا بدّ للمعلم أن يطبق الطرق التعليمية المناسبة بالفروق الفردية لدى التلاميذ وخصائص المادة التعليمية. فمن طرق تعليم المفردات هي طريقة المباشرة وطريقة السمعية الشفهية وطريقة النحوية الترجمة والآخر.

بالإضافة إلى استخدام الطريقة كانت الوسائل مهمة أيضا في عملية التعليم والتعلم للحصول على الأغراض التربوية. الوسيلة التعليمية هي جميع الأدوات والعدات والآلات التي يستخدمها المدرس أو الدارس لنقل محتوى الدرس إلى مجموعة من الدارسين

^١أوريل بحر الدين، *فقه اللغة العربية*، (UIN-Malang Press: 2009)، ص. ٣.

سواء داخل الفصل أو خارجه بهدف تحسين العملية التعليمية.^٢ وإحدى الوسائل التعليمية هي وسيلة الغناء.

قال Bobbi de Potter في كتابه Quantum Learning: إنّ عملية التعليم والتعلّم بوسيلة الغناء تقيم دوافع التعلم لدى التلاميذ لأنّ الغناء يجعل عملية التعليم والتعلم متعة ومطمئنة وسريعة الفهم والحفظ المادة.^٣

كانت MIN Sungai Makmur إحدى المدارس الابتدائية بـ Aceh Besar التي تهتمّ بتعليم اللغة العربية. يعلم درس اللغة العربية في هذه المدرسة في الصف الثالث حتى الصف السادس. وتستعمل هذه المدرسة كتاب دروس اللغة العربية ويحتوى هذا الكتاب على المفردات والتراكيب والقراءة.

رأت الباحثة أنّ المدرس في MIN Sungai Makmur لا يستخدم الطريقة والوسيلة التعليمية الجذابة أثناء تعليمه وكان ينحصر على استخدام الكتاب المدرسي والقلم والسبورة. وهذه الظاهرة تؤدي إلى عدم رغبة التلاميذ في تعلم اللغة العربية حتى يشعروا أنّ تعلم اللغة العربية صعبة الفهم وملال.

إنطلاقاً مما سبق ذكرها تريد الباحثة أن تبحث عن تلك المشكلة بحثاً علمياً بالمعنى " الغناء واستخدامه لترقية قدرة التلاميذ على تعلم المفردات بـ MIN Sungai Makmur".

ب- أسئلة البحث

اعتماداً على المعلومات السابقة تريد الباحثة أن تحدد المشكلة الآتية للبحث وهي كما يلي:

^٢ محمد ليبب النجيمى. المناهج والوسائل التعليمية، (مكتبة الأنجلوا المصرية، ١٩٧٧م)، ص. ٢٣٤.

^٣ Bobbi the Potter & Mike Hernacki, **Quantum Learning**, (New York: Dell Publishing, 1992), Hal: 72.

- ١- كيف استخدام الغناء في تعلم المفردات بـ MIN Sungai Makmur؟
- ٢- كيف استجابة تلاميذ MIN Sungai Makmur في تعلم المفردات باستخدام الغناء؟
- ٣- هل استخدام الغناء فعال لترقية التحصيل الدراسي عند تلاميذ MIN Sungai Makmur على تعلم المفردات؟

ج- أهداف البحث

- اعتمادا على المشكلة السابقة فكانت الأهداف من هذا البحث هي:
- ١- توصيف استخدام الغناء في تعلم المفردات بـ MIN Sungai Makmur.
 - ٢- التعرف على استجابة تلاميذ MIN Sungai Makmur في تعلم المفردات باستخدام الغناء.
 - ٣- التعرف على فعالية استخدام الغناء لترقية التحصيل الدراسي عند تلاميذ MIN Sungai Makmur على تعلم المفردات.

د- أهمية البحث

- من المتوقع أن يستفيد هذا البحث المجموعة التالية:
- ١- للتلاميذ: أن يساعدهم على حفظ المفردات سريعا ويرقي قدرتهم على المفردات باستخدام الغناء.
 - ٢- للمدرّس: تسهيل المدرس في عملية التعليم المفردات باستخدام الغناء.
 - ٣- للباحثة : زيادة المعلومات والمعرفة والخبرة والنظرية الخاصة في تعليم المفردات.

هـ- افتراضات البحث وفروضه

الافتراضات التي تعتمد عليها الباحثة في هذه الرسالة هي أنّ الوسيلة التعليمية المناسبة ترقى قدرة التلاميذ على سيطرة المواد المدروسة. وأما الفروض التي افترضتها الباحثة في هذه الرسالة فهي:

١- الفرض البديل (Ha):

إنّ استخدام "الغناء" فعال لترقية التحصيل الدراسي عند تلاميذ MIN Sungai Makmur على تعلم المفردات.

٢- الفرض الصفر (Ho):

إنّ استخدام "الغناء" لم يكن فعالاً لترقية التحصيل الدراسي عند تلاميذ MIN Sungai Makmur على تعلم المفردات.

و- حدود البحث

يتكون حدود البحث من:

١- الحدّ الموضوعي : يقتصر موضوع البحث على استخدام الغناء لترقية قدرة التلاميذ على تعلم المفردات.

٢- الحدّ المكاني : يقتصر على إحدى المدرسات الإسلامية في محافظة أتشيه بإندونيسيا وهي MIN Sungai Makmur.

٣- الحدّ الزمني : العام الدراسي ٢٠١٦ - ٢٠١٧ م.

ز- مصطلحات البحث

قبل أن تبحث الباحثة هذا البحث تلزم عليها أن تبين معاني المصطلحات التي تتضمن في الموضوع وهي " الغناء واستخدامه لترقية قدرة التلاميذ على تعلم المفردات".

١- الغناء

الغناء مصدر من "غنى" وهو التطريب والترنم بالكلام الموزون وغيره يكون مصحوبا بالموسيقى وغير مصحوبا بها.^٤ واصطلاحا أنّ الغناء هو قطع الشعر التي يتوخى المؤلف صوغها السهولة وتنظم نظما خاصا وتصلح للإنشاد الجامعي والفردى وتهدف إلى إبراز غرض محدد.^٥

وأما تعريف الغناء في كتاب Ensiklopedi Nasional Indonesia فهي:

Lagu adalah suatu rangkaian nada dengan atau tanpa syair (teks), yang sengaja disusun untuk mengungkapkan pikiran dan perasaan dengan cara-cara yang berlaku umum.⁶

أي: الغناء هو عبارة عن مجموعة من النغمات بشعر أو بدونه الذي ينظم للتعبير عن الأفكار والشعور بالطريقة العامة.

وأما المراد بالغناء عند الباحثة في هذه الرسالة فهو الغناء العربي مناسبة بالمواد الدراسية لتسهيل التلاميذ في حفظ المفردات.

^٤ مجمع اللغة العربية، المعجم الوجيز، (١٩٩٥ م)، ص. ٤٥٦.

^٥ أسوة الحسنة، الغناء والانتفاع بها في تحفيظ العوامل النحوية بمعهد المسلمون، رسالة بكالوريا غير

منشور، (جامعة الرانري الإسلامية الحكومية، دار السلام بند أتشيه، ٢٠١٥م)، ص. ٩.

⁶ Ensiklopedi Nasional Indonesia, Jilid 9 (Jakarta: Delta Pamungkas, 2004), Hal. 271.

٢ - استخدام

كلمة استخدام مصدر من استخدم- يستخدم- استخداما على وزن استفعّل- يستفعّل- استفعالا معناه اتخذه خادما.^٧ والمراد باستخدام في هذه الرسالة هو تقديم المادة اللغة العربية بالغناء.

٣ - ترقية

كلمة ترقية مصدر من رقى- يرقى- ترقية. وفي المعجم الوجيز معناها ارتفع من دراجة إلى دراجة.^٨ والمراد بالترقية في هذه الرسالة هي محاولات المدرس لارتفاع قدرة التلاميذ على تعلم المفردات.

٤ - تعلّم المفردات

كلمة تعلّم مشتق من تعلّم- يتعلّم- تعلّما ومعناه المعرفة كسبت الدراسة. واصطلاحا أنّ التعلم هو تحصيل أو تكتسب معرفة عن موضوع أو مهارة عن طريق الدراسة أو الخبرة أو التعليم. وأما التعريف المتخصص من التعلم فهو تغيير مستمر في الميل السلوكي، وهو نتيجة لممارسة معززة.^٩

وأما تعريف التعلم في كتاب Ensiklopedi Nasional Indonesia فهي:

“Belajar merupakan perubahan perilaku yang relatif permanen sebagai akibat suatu pengalaman”¹⁰.

أي: التعلم هو تغيير السلوكي الثابت وهو نتيجة من الممارسة الخبرة.

^٧ مجمع اللغة العربية، المعجم الوجيز ... ، ص. ١٨٧.

^٨ مجمع اللغة العربية، المعجم الوجيز ... ، ص. ٢٧٥.

^٩ دوجلاس براون، أسس تعلّم اللغة وتعليمها، (بيروت: دار النهضة العربية، ١٩٩٤م)، ص. ٢٥.

¹⁰ Ensiklopedi Nasional Indonesia, Jilid 3, (Jakarta: Delta Pamungkas, 2004), Hal.247.

والمفردات جمع من مفردة ومعناها لغة الواحد بمقابلة الجمع.^{١١} وهي اسم المفعول من افرد-يفرد. والمفردات اصطلاحاً هي اللغة المقطعة على حسب تقسيمها إلى الأسماء والأفعال والحروف وهي مجموع الكلمات العربية التي يستعملها التلاميذ للتفكير والتركيب الجمل في المحادثة والمناقشة والكتابة.^{١٢}

وتريد الباحثة بتعلم المفردات في هذه الرسالة هي تعلم المفردات الجديدة التي تحتوى في كتاب مقرر اللغة العربية.

ح- الدراسات السابقة

تعتبر الدراسات السابقة من أهم أساسية البحث التي تساعد الباحثة على معرفة أسلوب الدراسة وإيجابية البحث والنقص الذي قد يقع فيه ومن ثم محاولة تلافيه. وكذلك يساعد على مقارنة النتائج ومعرفة جوانب الفرق بين دراسته الحالية والدراسات السابقة والاستفادة من خبرات الدارسين السابقين.

وستعرض هذه الدراسات التي تتكون من الرسائل الجامعة وعددها ثلاث دراسات، وتعرض كل دراسات على ضوء خطوات: مشكلة الدراسة، أهدافها، منهاجها، أهم نتائجها، وتوصياتها.

^{١١} مؤسسة دار المشرق، المنجد في اللغة والإعلام، الطبعة ٣، (بيروت: المكتبة المشرف، ١٩٨٧)، ص. ٢٦١.

^{١٢} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٩٨ م)، ص. ١٤١.

الدراسة الأولى دراسة أنديك نوفريادي، ٢٠١٣م^{١٣}

مشكلة الرسالة:

إنّ الطلاب في معهد دار الزاهدين يتعلمون اللغة العربية وينطقون بها، مثل الصف الأول للمرحلة الإعدادية ليس كلهم متخرجين من المدرسة الابتدائية الإسلامية ومن بعضهم لم يعرف مادة العربية من قبل.

أهداف الرسالة:

١ - التعرف على تطبيق الغناء في تعليم اللغة العربية.

٢ - التعرف على فعالية تعليم اللغة العربية بالغناء.

منهج البحث:

إنّ منهج البحث الذي استخدمه الباحث في هذا البحث هو منهج إجرائي حيث يقوم البحث باستخدام الغناء في تعليم اللغة العربية.

أهم نتائج الدراسة:

١ - قام الباحث بالغناء في ترقية قدرة الطلاب على تعليم اللغة العربية في دار

الزاهدين. ووجد المؤثرة الكبيرة على الطلاب في تعليم اللغة العربية.

٢ - أنّ استخدام الغناء له دور مهم ويستطيع أن يرتفع قدرة الطلاب في تعليم اللغة العربية.

^{١٣} أنديك نوفريادي، تعليم اللغة العربية بالغناء بمعهد دار الزاهدين، بحث غير منشور لنيل درجة البكالوريا في تعليم اللغة العربية، بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند أتشييه، ٢٠١٣م.

أهم التوصيات:

١- يـرجو للمدرس أن يستخدم الغناء والوسائل التعليمية المناسبة في تعليم اللغة العربية.

٢- ينبغي على الطلاب أن يكرروا دروسهم لترقية قدرتهم على كل دروس وخصوصا درس اللغة العربية.

اتفقت هذه الدراسة مع الدراسة الحالية على البحث في استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية. إلا أنهما تختلفان على تطبيق الغناء في تعليم اللغة العربية في معهد دار الزاهدين، أما الدراسة الحالية فتبحث عن الغناء على تعلم المفردات بـ MIN Sungai Makmur. وتختلفان أيضا في استخدام منهج البحث، تستخدم الدراسة السابقة المنهج الإجمالي، وأما الدراسة الحالية فتستخدم المنهج التجريبي.

الدراسات الثانية دراسة أسوة الحسنة، ٢٠١٥م^٤

مشكلة الرسالة:

إنّ الطلاب في معهد عصري المسلمون معظمهم يشعرون بصعوبة في حفظ العوامل النحوية في كتاب تحرير الأقول وهم لا يعرفون الأغراض من النحو وكيف تطبيق هذه القواعد عند قراءة النصوص العربية.

أهداف الرسالة:

١ - معرفة فعالة طريقة الغناء لترقية قدرة الطلاب على فهم العوامل النحوية.

^٤أسوة الحسنة، الغناء والانتفاع بها في تحفيظ العوامل النحوية بمعهد المسلمون، رسالة بكالوريا غير منشور، (جامعة الرانري الإسلامية الحكومية، دار السلام بند أتشيه ، ٢٠١٥م)

٢- معرفة خطوات استخدام الغناء في تحفيظ العوامل النحوية.

منهج البحث:

إنّ منهج البحث الذي استخدمته الباحثة في هذا البحث هو منهج تجريبي حيث يقوم البحث باستخدام الغناء في تعليم القواعد النحوية.

أهم نتائج الدراسة:

- ١- قامت الباحثة بالغناء في ترقية قدرة الطلاب على تعليم القواعد النحوية في معهد عصري المسلمون. وجدت الباحثة المؤثرة الكبيرة على الطلاب في تعليم القواعد.
- ٢- أنّ استخدام الغناء لها دور مهم ويستطيع أن يرتفع قدرة الطلاب في تعليم القواعد النحوية. كما ظهر في تحليل أجوبة الطلاب في الاختبار بعد استخدام الغناء فوجدت الباحثة أنّ نتيجة الإختبار ت ٢,١٢٥ وت الجدول ١,٢.

أهم التوصيات:

- ١- يرجو للمدرسين أن يستخدم الغناء والوسائل التعليمية المناسبة في تعليم القواعد النحوية حتى تقدر الطلاب على تطبيق القواعد عند قراءة النصوص العربية.
- ٢- ينبغي على الطلاب أن يكرروا دروسهم لترقية قدرتهم على كل دروس وخصوصا درس القواعد.

اتفقت هذه الدراسة مع الدراسة الحالية على البحث في استخدام الغناء في تعليم اللغة العربية. وتتفقان أيضا في استخدام منهج التجريبي. إلا أنّهما تختلفان على تطبيق الغناء في تعليم القواعد النحوية في معهد العصري المسلمون، أما الدراسة الحالية فتبحث عن الغناء على تعلم المفردات بـ MIN Sungai Makmur.

الدراسات الثالثة دراسة إنتان مغفرة ، ٢٠١٥م^{١٥}

مشكلة الرسالة:

إنّ التلاميذ في مدرسة الابتدائية " Lamgugob " يواجهون الصعوبات في فهم مواد اللغة العربية لعدم وجود المعنى في بعض المفردات التي لم يدرسوها من قبل بينما كان يعلم المدرّس بعض المفردات بدون تقديم مرادها واستخدام الوسيلة التعليمية بحيث لا يتمكن هؤلاء التلاميذ فهماً كاملاً في فهم النص.

أهداف الرسالة:

- ١- التعرف على تطبيق وسيلة الكتاب المصغر واستخدامها في تعليم المفردات.
- ٢- التعرف على فعالية تطبيق وسيلة الكتاب المصغر واستخدامها في تعليم المفردات.

منهج البحث:

إنّ منهج البحث الذي استخدمته الباحثة في هذا البحث هو منهج تجريبي حيث يقوم البحث باستخدام وسيلة الكتاب المصغر في تعليم المفردات.

^{١٥} إنتان مغفرة ، وسيلة الكتاب المصغر واستخدامها في عملية تعليم المفردات وتعلمها بمدرسة الابتدائية " Lamgugob " بندا أتشيه ، بحث غير منشور لنيل درجة البكالوريا في تعليم اللغة العربية، بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند أتشيه، ٢٠١٥م.

أهم نتائج الدراسة:

- ١- قامت الباحثة بوسيلة الكتاب المصغر واستخدامها في ترقية قدرة التلاميذ على تعليم المفردات في مدرسة الابتدائية "Lamgugob" بندا أتشيه. وجدت الباحثة المؤثرة الكبيرة على التلاميذ في تعليم المفردات.
- ٢- أنّ استخدام وسيلة الكتاب المصغر لها دور مهم وتستطيع أن ترقى قدرة التلاميذ على المفردات.

أهم التوصيات:

- ١- يرجو للمدرسين أن يستخدم وسيلة الكتاب المصغر والوسائل التعليمية المناسبة في تعليم المفردات. وتزيد دوافع على تعليم المفردات.
- ٢- ينبغي على التلاميذ أن يكرروا دروسهم لترقية قدرتهم على كل دروس وخصوصا درس اللغة العربية.

اتفقت هذه الدراسة مع الدراسة الحالية على البحث في تعليم المفردات وتتفقان أيضا في استخدام منهج التجريبي. إلا أنهما تختلفان على تطبيق وسيلة الكتاب المصغر واستخدامها في عملية تعليم المفردات وتعلمها بمدرسة الابتدائية "Lamgugob" بندا أتشيه، أما الدراسة الحالية فتبحث عن الغناء على تعلم المفردات بـ MIN Sungai Makmur.

ط- طريقة كتابة الرسالة

وأما كيفية كتابة هذه الرسالة فاعتمدت الباحثة على النظام الذي وضعته كلية التربية الجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، وهي دليل إعداد وكتابة الرسالة العلمية (دراية المرحلة الجامعة الأولى) قسم تعليم اللغة العربية.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- المفردات

١- مفهوم المفردات وأهمية تعليمها

المفردات هي اللفظ أو الكلمات التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى. وهي عنصر أساسي من عناصر اللغة، لذلك تعليم المفردات هي عملية نقل العلوم من المعلم إلى المتعلم عن المفردات المناسبة بالمادة الدراسية.^{١٦} تعد تنمية الثروة اللفظية هدفا من أهداف أي خطة لتعليم اللغة الأجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد. وعادة ما تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع والقراءة، ثم تأتي مهارة الكلام والكتابة فتفسحان في المجال لتنميتهما والتدريب على استخدامهما، معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، أي من خلال استخدامها في موافق شفوية أو في موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل تقديم الكلمات للدارسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها بحيث تتناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم.^{١٧}

^{١٦} رشدي أحمد طعيمة، وعلى أحمد مذكور، وإيمان أحمد هريز، مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠ م)، ص ٦١٤.

^{١٧} محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة أم القرى : بدون السنة)

قد يختلف خبراء تعليم اللغات في معنى اللغة وفي أهداف تعليمها. وأما أهمية المفردات في تعليمها فهي كما تلي:^{١٨}

أ- إنّ تعلم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم اللغة الأجنبية وشرط من شروط إجابتها.

ب- كان التلاميذ استيعابا كثيرا من المفردات يشعر بالسهولة في اللغة العربية.

ج- إنّ حقيقة اللغة مجموعة من المفردات حتى لا يمكن الناس فهم اللغة قبل معرفة معاني المفردات منها.

د- موقعها في كل من مهارات اللغة الأربع: استماع وكلام وقراءة وكتابة إلا أن هذه الموقع يتفاوت من مهارة إلى أخرى.^{١٩}

وهذه تدل على أنّ تعلّم المفردات أمر ضروري لأن المفردات عنصر من عناصر اللغة المستخدمة في تعليم اللغة العربية.

٢- أنواع المفردات

تنقسم المفردات أو الكلمة في اللغة العربية إلى ثلاثة أقسام وهي كما تلي:

أ- مفردات اسمية (الأسماء)، وهي اللفظ الذي يدل على معنى في نفسها دون دلالة على زمان. مثل: قلم، مدرسة.^{٢٠}

ب- مفردات فعلية، وهي كلمة دلت على معنى في نفسها واقتربت بزمان وضحا. وقال فؤاد نعمة، الفعل هو كلمة تدل على حدوث شيء في

^{١٨} أزهري أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرسي اللغة العربية، (حونج فاندانج: الأحكام، ١٩٩٨)، ص. ٩٧.

^{١٩} رشدي أحمد طعيمة، مناهج تعليم ... ، ص. ٦١٤.

^{٢٠} علي رضا، المرجع في اللغة العربية نحوها وصرفها الجزء الأول، (دار الفكير)، ص. ١١.

زمان خاص. وينقسم الفعل من حيث تصريفه وزمن وقوعه إلى ثلاثة أقسام: ^{٢١}

- فعل الماضي: مادل على معنى في نفسه مقترنا بالزمان الماضي.
مثل: ذهب - رجع - جاء.
- فعل المضارع: مادل على معنى في نفسه مقترنا بزمان يحتمل الحال والاستقبال. مثل: يذهب - يرجع - يجيء.
- فعل الأمر: مادل على طلب وقوع الفعل من الفاعل المخاطب بغير لام الأمر. مثل: اذهب - ارجع - جئ.
- ج- حرف، وهو مادل على معنى إذا تركب مع غيره من الإسم والفعل. مثل: إلى - في - من.

تنقسم المفردات على حسب المهارات اللغوية كالتالي: ^{٢٢}

- أ- المفردات للفهم (*understanding vocabulary*) وهذه تنقسم إلى نوعين:
 - الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتعلقها من أحد المتحدثين.
 - القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.
- ب- المفردات للكلام (*speaking vocabulary*) وهذه أيضا تنقسم إلى قسمين:
 - عادية (*informal*) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.

^{٢١} علي رضا، المرجع في اللغة... ، ص. ١٢.

^{٢٢} رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى الجزء الثاني، (جامعة أم القرى، بدون السانة)، ص ٦١٦ - ٦١٧.

- موقفية (formal) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحفظها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.

ج- مفردات الكتابة (writing vocabulary) وهذه أيضا تنقسم إلى نوعين:

- عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف

الاتصال الكتابي الشخص مثل أخذ مذكرات، كتابة ... إلخ

- موقفية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف

الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب للعمل أو كتابة تقرير... إلخ

د- مفردات الكامنة (potential Vocabulari) وتنقسم كامنة إلى قسمين :

- سياقية (context) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق.

- تحليلية (analysis) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها

إستنادا إلى خصائصها الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروفها أو ما نقص.

وتنقسم المفردات حيث المعنى إلى ثلاثة أقسام:

أ- كلمات المحتوى ويقصد بها مجموعة المفردات الأساسية التي تشكل طلب الرسالة مثل الأسماء والأفعال... إلخ

ب- كلمات وظيفية ويقصد بها مجموعة المفردات التي ترتبط بينها والجمل التي

يستعان بها على إتمام الرسالة مثل حروف الجر والعطف وغيرها.

ج- كلمات عنقديّة ويقصد بها مجموعة المفردات التي لا تنقل معنى معيّنا هي

مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى كلمات أخرى مساعدة تنقل من خلالها إلى

مستقبل معنى خصاً. مثل رغب فهذه الكلمة بمعنى أحب وانصرف.

وتنقسم المفردات حيث المتخصص إلى قسمين:

- أ- كلمات خادمة ويقصد بها مجموعة الكلمات العامة التي يستخدمها الفرد في مواقف الحيات العادية أو استخدامتها الرسم غير التخصصية.
- ب- كلمات تخصيصية ويقصد بها مجموعة الكلمات التي تنتقل معاني خاصة أو تستخدم بكثرة في مجال معين.

وتنقسم المفردات حسب الاستخدام إلى قسمين :^{٢٣}

- أ- كلمات نشيطة ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يكون الفرد من استعمالها في الكلام أو الكتابة أو الاستماع أو القراءة.
- ب- كلمات خاملة ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يحتفظ الفرد بها في رصيده اللغوي.

٣- أسس اختيار المفردات

ينبغي للمدرسين أن يراعوا الأساس في اختيار المفردات قبل تعليمها وتلك الأساس هي:^{٢٤}

- أ- التوتر (frequency) ويقصد به أن تفضل الكلمة شائعة الاستخدام لدى التلاميذ. مثل المفردات من المدرسة (فصل، قلم، مدرس) أو العائلة (أب، أم، بنت) وغيرها.
- ب- التوزع أو المدى (Range) ويقصد به أن تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.

^{٢٣} فوتري هالزا، الرسالة تعليم المفردات بالأغاني دراسة تجريبية بمعهد دارالعلوم العصري بندا آتشية، (دار السلام-بندا آتشية : ٢٠١٥) ، ص ١٦-١٤.

^{٢٤} أزهري أرشد، مدخل إلى طرق... ، ص. ٩٥-٩٧.

ج- المتاحة (*Availability*) ويقصد بها أن تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يحتدها حين يطلبها ولها معنى معين ومحدود. والمثال منها المفردات عما يتعلق في التربية، "الطريقة" حقيقة بمعنى شارع (*Street*) ولكن في التربية بمعنى كيفية التعليم (*Method*).

د- الألفة (*Familiarity*) ويقصد بها أن تفضل الكلمة المألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستعمال، مثل: "شمس" و"ذكاء".

هـ- الشمول (*Coverage*) ويقصد به أن تفضل الكلمة التي تشمل على عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات محدودة. مثل "بيت" أشمل من "منزل" لأن "بيت" مستخدم في بيتنا، بيت الله، بيت المال ولا في مفردة "منزل".

و- الأهمية ويقصد بها أن تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة لدى التلاميذ على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.

ز- العربية ويقصد بها أن تفضل الكلمة العربية على غيرها، مثل يختار المدرس "هاتف" على "التلفون" في شرح وسيلة الاتصال.

في هذا الشرح السابق تلخص الباحثة أن الأساس في اختيار المفردات هو هام على نجاح تعليم المفردات. هذه هي الأسس التي تستوعبها المدرس قبل بداية عملية تعليم المفردات.

وأما توجيهات عامة قد تسهم في تدريس المفردات لغير اللناطقين بها فكما

تلي: ٢٥

أ- للمستوى الابتدائي ١٠٠٠/٧٥٠ مفردة.

ب- للمستوى المتوسط ١٠٠٠ / ١٥٠٠ مفردة.

ج- للمستوى المتقدم ١٥٠٠ / ٢٠٠٠ مفردة.

٤- أهداف تعليم المفردات

إنّ تعليم المفردات لا يعنى أنّ التلميذ في تعلمه اللغة الثانية قادراً على ترجمتها إلى اللغة الأم وإيجاد مقابل لها، أو كونه قادراً على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية فحسب، بل إنّ معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون التلميذ قادراً على استعمال الكلمة المناسبة في المكان المناسب، حتى يستطيع الاتصال بالعربية وعدد الأنماط والتراكيب التي يسيطر عليها، ويستطيع استخدامها كفاءة.^{٢٦} تعليم المفردات هو إحدى الوسائل لجعل التلاميذ استطاعة باللغة الأجنبية أو لتطوير قدرة الكلام والقدرة على حفظ المفردات الكثيرة.

٥- خطوات تعليم المفردات

يشكل تدريس المفردات جزءاً رئيسياً في دراسة اللغة. وهذا أمر بالغ، إذا كان التلميذ في المستوى الأول أنّ المدرس يقتصد في المفردات التي يستعملها وأن يقلل من كلامه قدرة المستطاع، وحصيلة التلاميذ من المفردات ضئيلة ولا فائدة من أغراضهم في سيل من المفردات التي لا يفهمون منها شيئاً، عليه أن يستعمل من الألفاظ ما يلزم فقط وما يحتاجه في مهمته.^{٢٧}

إذا كان المدرس يقوم بالتدريس في المستوى الأولى، فمن واجبه التعريف على المفردات الأساسية للغة، وفي أثناء اختياره من هذه المفردات المادية يجب أي يضع نفسه مكان التلميذ الأجنبي الذي يتعلم مفردات تتعلق بموقف معين. يجب عليه أن يعتمد في

^{٢٦} أزهر أرشد، مدخل إلى طرق...، ص. ٩٤.

^{٢٧} حمادة إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة الحية الأخرى لغير الناطقين

بها، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧م)، ص. ٢٨١.

اختياره على مبدأ الأهمية، وأن يهتم بالكفية لا بالكمية. فكل المفردات التي لا ضرورة لها يجب استبعادها أو إرجاؤها، ففي درس عن المطعم مثلاً تأتي كلمة "فاكهة" قبل "موز".^{٢٨}

والتلميذ المبتدئ يجب أن يبدأ بالاستماع ثم الفهم، فالمدرس يعرض عليه المفردات الجديدة عن طريق الحركة أو الصورة أو السبورة الوبرية أو رسم على السبورة ولا يقدم الكلمة المعزولة بأي حال، لأنّ الكلمة المعزولة ليست سوى صوت أو المجموعة أصوات لا معنى لها، فعليه أن يضعها في سياق في جملة قصيرة في البداية، ثم يقوم التلاميذ بتزديد ما يسمعون عدة مرات، وعلى المدرس أن يلاحظ النطق ويقوم بالتقويم. ولكي يكون الدرس حياً، يجب أن يكون في شكل حوار، والكتاب مغلق، عن طريق السؤال والجواب وتعويد التلاميذ على توظيف المفردات الجديدة. ولا تبدأ الكتابة إلا بعد أن يتم اكتساب المفردات شفويًا. ابتداءً من الدروس الأولى، يمكن للمدرس أن يشرع في ألعاب المفردات.^{٢٩}

فمن الممكن إتباع إحدى الطرّوق ما سبق أو أكثر حيث يناسب نوع الكلمة الجديدة وتطبيقها في الخطوات التالية:^{٣٠}

أ- ينطق المدرس كلمة الواحدة ثم التلاميذ بعده ينطقونها ومن الأفضل فالمدرس يكررها مرتين أو ثلاث مرات.

ب- يكتب المدرس الكتابة على السبورة شكلاً كاملاً.

ج- يعرض المدرس معنى الكلمات بالطريقة التي يراها مناسبة به.

د- يكرر التلاميذ إحدى هذه الجمال المحتوية على الكلمة تكراراً جماعياً ثم فردياً.

^{٢٨} حمادة إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة...، ص. ٢٨٢.

^{٢٩} حمادة إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة...، ص. ٢٨٣.

^{٣٠} محمد اسمعيل صيني، مرشد المدرس اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الثانية، (بدون سنة)،

- هـ - يكتب المدرس على السبورة معنى الكلمة، كما يكتب الجملة يبين استخدام الكلمة لابد من تقديم الجمال التي تحديد المعنى المفردات عند توضيح الكلمة.
- و - يقرأ التلاميذ قائمة المفردات الجديدة المكتوبة على السبورة أمامهم.
- ز - يكتب التلاميذ الكلمة ومعانيها والجمال التوضيحية في دفاترهم.
- وأما خطوات شرح المفردات الصعبة أو الجديدة عند التلاميذ فهي:^{٣١}
- أ - يلفظ المدرس الكلمة التي أراد شرحها تلفيظاً واضحاً ثم كتابتها على السبورة.
- ب - سأل المدرس التلاميذ هل فهموا تلك الكلمة أو لما يفهموا:
- ١ - إذا فهم بعضهم يطلب المدرس أن يشرح التلاميذ الذي يفهم ليتحقق فهمهم الصحيح.
- ٢ - إذا لم يفهموا، شرح المدرس بطريقة صحيحة.
- أ - بوسائل الإيضاح بجميع أنواعها عند الإمكان، مثل شيء ذاته أو نموذج أو تماثله وصورة ذلك الشيء أو صورة على السبورة أو صورة توضيحية.
- ب - بوضع الكلمة في جملة موضحة للمعنى.
- ٣ - إذا لم يفهموا أتى المدرس بجملة أخرى.
- ٤ - وبعد أن ظهر أنهم فهمون وأن الفرصة متسعة يجوز للمدرس أن يطلب من بعض التلاميذ وضع الكلمة الصعبة في جملة لتأكيد فهمهم بها. وليس جميع الكلمات أو في جميع المواد بل الأنسب في درس المحادثة.
- ٥ - إذا اضطرّ أنهم لم يفهموا بجميع ما ذكر، يجوز أن يشرح المدرس معنى الكلمة بالترجمة بالشروط التالية:
- أ - أن يكرّر الكلمة العربية حتى رسخت الكلمة الجديدة في أذهان التلاميذ.

^{٣١} معهد التربية الإسلامية الحديثة كونتور، التربية العلمية، (فونوروكو: دار السلام، ١٤٢٢ هـ)، ص. ٥.

ب- أن لا يكرّر الكلمة الإندونيسية حتى لا تترسّخ الكلمة الإندونيسية في أذهانهم، لأنّ الدرس ليس بدرس اللغة الإندونيسية.

٦- أساليب توضيح معنى المفردات

هناك عدة أساليب تذكرها بترتيب الذي نقترح ورودها فيه: ^{٣٢}

- ١- إبراز ما تدل عليه الكلمة من أشياء، مثل: إبراز القلم، عندما ترد كلمة "قلم".
- ٢- تمثيل المعنى (Dramatization)، كأن يقوم المعلم بفتح الباب عندما ترد جملة "فتح".
- ٣- لعب الدور (Role playing)، كأن يلعب المعلم دور مريض يحس بألم في بطنه ويفحصه طبيب.
- ٤- ذكر المتضادات (Animation)، كأن يذكر لهم كلمة "باردة" في مقابل "ساخن".
- ٥- ذكر المترادفات (Synonyms)، كأن يذكر لهم كلمة "السيف" لتوضيح معنى كلمة صمصام.
- ٦- تداعي المعاني (Association)، وذلك بذكر الكلمات التي تثيرها في ذهن الكلمات الجديدة. كأن يذكر عند ورود كلمة "عائلة" الكلمات الآتية: زوج وزوجة وأسرّة وأولاد.....الخ.
- ٧- ذكر الاصل الكلمة (Root)، ومشتقاتها، مثل كلمة "مكاتب" يذكر المعلم أصلها وهو "كتب".
- ٨- شرح معنى الكلمة العربية بشرح المقصود من الكلمة.
- ٩- تعدد القراءة، كأن يقرأ التلميذ النص قراءة صامتة عدة مرات حتى يستكشف معنى الكلمة الجديدة في النص.

^{٣٢} أزهر أرشد، مدخل إلى طرق...، ص ٩٧٠.

١٠- البحث في القاموس، ويمكن تكليف التلاميذ في المستويات المتوسطة

والمتقدمة بالبحث في القواميس العربية.

١١- الترجمة إلى لغة وسيطة، وهذا آخر أسلوب يمكن أن يلجأ إليه المعلم

لتوضيح معنى الكلمة بشرط أن يكرر التلميذ الكلمة الأجنبية حتى

رسخت في ذهنه، وعلى المعلم ألا يتعجل في هذا الأمر.

ب- وسيلة تعليمية

١- مفهوم الوسيلة التعليمية

إنّ الوسيلة هي إحدى العناصر في التعلم. مُجّد لبيب النجيمى يقول في كتابه "المناهج والوسائل التعليمية" أنّ الوسيلة هي جميع الأدوات والآلات التي يستخدمها المدرس أو الدارس لنقل محتوى الدرس إلى مجموعة من الدارسين سواء داخل الفصل أو خارجه بهدف تحسين العملية التعليمية.^{٣٣}

إنّ وسائل التعليم هي كل ما يستخدم قناة لإيصال رسالة أو معلومة من مصدر إلى هدف (مرسل إليه). قد توصل الرسالة عن وسيلة السمع أو وسيلة بصرية أو سمعية بصرية أو وسيلة انفعالية أو عن وسيلة تمثيلية.^{٣٤} ويقصد بالوسائل التعليمية في كتاب آخر هي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكتسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام.^{٣٥}

^{٣٣} مُجّد لبيب النجيمى. المناهج والوسائل التعليمية، (مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٧٧م)، ص. ٢٣٤.

^{٣٤} إمام أسرارى، الوسائل المعينات في تعليم العربية، (مالانج : اليبب مالانج ١٩٩٠)، ص. ٤-٢

^{٣٥} ترميزي نينورسي، تطوير منهج تعليم وتقييم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (بندا أنشيه: الممتز

استيتوت، ٢٠١٥)، ص. ١١٢.

ومن هذا التعريف فترى الباحثة أنّ الوسيلة التعليمية هي الأشياء التي يستخدمها المدرس في توضيح المواد الدراسية وإيصال المعارف إلى أذهان الدارس حتى تكون العملية التعليمية حسنة ويسهل الدارس في فهم المواد الدراسية.

٢- أهمية الوسائل التعليمية

يساعد استخدام الوسائل التعليمية للمعلم في عملية التعليم على الأمور التالية:^{٣٦}

- تساعد على رفع درجة كفايته المهنية.
- تغيير دوره من الناقل إلى دور المخطط، والمنفذ، والمقوم للتعليم.
- تساعد على حسن عرض المادة، وتقويمها، والتحكم بها.
- تمكنه من استغلال كل الوقت المتاح بشكل أفضل.
- تساعد في إثارة دافعية طلابه.
- تساعد على التغلب على حدود الزمن والمكان في حجرة الدراسة.

أما أهمية الوسائل التعليمية للمتعلم فمن خلال الآتي:^{٣٧}

- تقوي العلاقة بينه وبين المعلم، وبينه وزملائه.
- توسع مجال الخبرات التي يمر بها.
- تساهم في تكوين اتجاهات مرغوب فيها.
- تثير إهتمامه وتشوقه إلى التعلم.
- توفر من وقته وجهده في التعلم.

أما أهمية الوسائل التعليمية للمادة التعليمية فهي:^{٣٨}

^{٣٦} ترميزي نينورسي، تطوير منهج تعليم...، ص. ١١٦.

^{٣٧} ترميزي نينورسي، تطوير منهج تعليم...، ص. ١٢٦-١٢٧.

^{٣٨} ترميزي نينورسي، تطوير منهج تعليم...، ص. ١٢٧.

- تساعد على إبقاء المعلومات حية وذات صورة واضحة في ذهن المتعلم.
- يتشوق المتعلم للمادة التي يعتملها ويشاركها.
- المواقف التعليمية منظمة حتى يمكن كل طالب من التعلم وفقا لمستواه.

٣- أنواع الوسائل

يمكن تقسيم الوسائل التعليمية إلى ثلاثة أقسام رئيسية هي: ^{٣٩}

أ- الوسائل البصرية

الوسائل البصرية هي ما يتوجه إلى حاسة البصر. وتنقسم الوسائل المعينات البصرية عادة إلى قسمين، هما ما يعرض بجهاز العرض (على الشاشة) كالأفلام الثابتة، ولا تعرض بالجهاز كالأشياء الطبيعية مثل القلم وكتاب، الصور والرسومات واللوحات مثل لوحة الجيوب.

ب- الوسائل السمعية

الوسائل السمعية هي التي تعتمد على حاسة السمع مثل إذاعة الراديو والتسجيلات الصوتية كعرض الغناء بأجهزة الحاسوب.

ج- الوسائل السمعية البصرية

الوسائل السمعية البصرية هي ما يستعين به المدرس في تقديم المادة الدراسية ليتناولها الدارسون عبر حواس سمعهم وبصرهم معا، وتشمل على التليفزيون التعليمي والأفلام والفديو.

^{٣٩} إمام أسرارى، الوسائل المعينات... ، ص. ٧-٦.

٤- طرق اختيار الوسائل التعليمية

- لابد للمدرس اختيار الوسيلة التي يريد الاستعانة بها كما يجب عليه العناية بمعايير ومقاييس أثناء اختيارها. والمعايير التي يعينها هذا الكلام هي: ^{٤٠}
- أ- يعرف خصائص الوسائل.
 - ب- اختيار الوسائل مناسب بالأهداف.
 - ج- اختيار الوسائل مناسب بطريقة.
 - د- اختيار الوسائل مناسب بالمادة.
 - هـ- اختيار الوسائل مناسب بحالة التلاميذ، عدد، حتى الدرجة التربوية.
 - و- اختيار الوسائل مناسب بحال المكان.
 - ز- اختيار الوسائل مناسب بمهارة المدرس في إجراءها وابتكاره.

ج- الغناء

١- تعريف الغناء

لفظ الغناء بكسرة الغين أو فاء الفعل من غنّى - يغني - غناء - تغنية أي طرب وترنّم بالكلام، أصدر من فمه أصواتا موسيقية. وإصطلاحا أنّ الغناء هو القطع الشعرية التي يتوخى المؤلف في صوتها وتنظم نظما خاصا، وتصلح للإنشاد الجماعي والفردى، وتهدف إلى إبراز غرض محدد. ^{٤١}

فتجد الباحثة معنى الغناء عند المعجم الكبير اللغة الإندونيسيا:

^{٤٠} إمام أسرارى، الوسائل المعينات في تعليم العربية ... ، ص. ١٥-١٦.

^{٤١} أحمد العابد والآخرى، المعجم الربي الأساسى، (تونس: منظمة العبية للتربية والثقافة والعلوم،

٢٠٠٣)، ص. ٩٠٤.

“Ragam suara yang berirama (dalam bercakap, bernyanyi, membaca, dsb)”.⁴²

أي : مجموعة من الصوت الإيقاعي في الحديث والغناء والقراءة وغيره.

قال Frak Wood في الكتاب *teori pembelajaran anak usia dini*

“Musik adalah bahasa perdana otak, dan menyanyi adalah jenis musik paling awal. Di sisi lain, musik merupakan bagian dari seni. Jadi, antara seni, musik, dan menyanyi merupakan tiga aktivitas yang tidak dapat dipisahkan. Musik memberikan efek pada otak dengan cara menstimulasi intelektual dan emosional”.⁴³

أي: إنّ الموسيقي هو الأول لغة في الدماغ، والغناء هو النوع الأول من موسيقي. والموسيقي هو جزء من الفن الأدبي. إذن الفن والموسيقي والغناء هي أنشطة متكاملة ذات علاقة وثيقة. والموسيقي يؤثر في الدماغ والمعرفية والعاطفية.

إذن، المراد بوسيلة الغناء هي الغناء التي يستخدمها المعلم أثناء التعليم لتحسين عملية التعليم وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب التلاميذ على المهارات اللغوية بمجموعة من الصوت الإيقاعي أو بلهجة الفنية السليمة التي تنتج قطعة من الموسيقي.

٢ - أهمية تعلم الغناء

تعلّم الغناء في نشاط الفصل هو جزء حقيقي من المنهج أدب اللغة. إعطاء الغناء وعلمه على التلاميذ هو أمر لتقدّم في تنمية اللغة والقراءة والكتابة وأسهل على التلاميذ في تعلم المفردات.

⁴² Tim Penyusun Kamus Pusat Bahasa, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (ed.3, cet. 2, Jakarta: Balai Pustaka, 2002), hal. 624.

⁴³ Suryadi, *Teori Pembelajaran Anak Usia Dini*, (Bandung: Rosdakarya, 2014), Hal. 188.

عند كارول يساعد تعليم الغناء على تنمية التلاميذ في أشياء هو: ^{٤٤}

أ- إفاقة فهم الصوت، وهي كفاءة لشكل الأصوات في الكلمة وهذه تساعد التلاميذ لتنمية كفاءتها في اختلاف الأصوات في الكلمة.

ب- مهارة الحفظ، وهي يسهل التلاميذ في حفظ المادة الموجودة فيه. لذلك إعطاء الغناء استمرارا في الفصل سيسهلهم في تعلمهم.

ج- استماع العملي، وهو يساعد استماع الغناء على التلاميذ في تنمية مهارة الاستماع، يهتمون التلاميذ جيدا على الغناء لنيل فهم الكلمة حتى يفهموا كل الكلمة الموجودة فيه.

د- قصة مضحكة باللغة، وهو يملأ الحجرة بالضحك وقوة الإيجابي إذا يغني الأطفال أو النطق الشعار المضحك. غالبا إن الأعمال الفعلية مع الأعمال الحركية يعني لعب الأصابع أو العمل الحركي كرقص وقفز حتى يذكروا التلاميذ الغناء بسهولة وسرورة.

في الحقيقة أن الغناء مهم لتلاميذ في مرحلة الابتدائية لأنه يناسب بالسلوك الأطفال يعني حب الألعاب في حياتهم. والغناء تجعل وصول المعلومات إلى التلاميذ بسهولة كما أنها تثبت المعلومات في ذهنهم. وكانت اختلاف الغناء بين غناء الأطفال والكبار. غناء الأطفال سهلة شعرا والكبار صعبة.

وقال Bobbi De Porter في كتابه Quantum Learning

“Belajar dengan lagu lebih meningkatkan motivasi belajar siswa, karena dengan lagu siswa merasa lebih senang dan nyaman serta pemahaman terhadap materi pelajaran akan lebih cepat.”⁴⁵

⁴⁴ Carol Seefeldt, **Pendidikan Anak Usia Dini**, (PT Macan Jaya: 2008), Hal.369-371

⁴⁵ Bobbi De Potter dan Mike Hernocki, **Quantum Learning**, (Bandung: Mizan, 2002), Hal.72.

أي: تعلم بالغناء يدفع التلاميذ على التعلم لأن به يشعر التلاميذ بالراحة وإطمئنان ويفهمون المواد المدروسة في أسرع الوقت.

٣- فوائد الغناء

تعليم اللغة العربية بالغناء كثير الفوائد على رغبة التلاميذ وإعطاء السرور. ومن فوائد الغناء هي:^{٤٦}

- أ- يبعث النشاط وتبعث السرور في نفوس التلاميذ.
- ب- يعالج الخجل من التلاميذ بمشاركتهم مع زملاءهم في الغناء.
- ج- يعود التلاميذ على إجادة النطق بالكلمات، وإخراج الحروف من مخارجها الصحيحة، وتزودهم بزيادة لغوية ينفعهم في التعبير الشفهي والكتابي.
- د- يمد التلاميذ بزيادة من المعارف العامة والعادات النبيلة والقيم فتزيد ثقافتهم وتكسبهم الأخلاق الحميدة، والسلوك الطيب.

٤- أقسام الغناء في تعليم اللغة العربية

إنّ الغناء في تعليم اللغة العربية ينقسم إلى قسمين هما:

- أ- الغناء الإيجابية هي تعيين الغناء تلفيظاً مباشرة أو إتباع خلال الغناء.
- ب- الغناء السلبية هي الغناء الذي يستمع التلاميذ ولا يتبع عن تلفيظه إلاّ استماع الصوت وإلقائه.

^{٤٦} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية (طنطا: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص ١٦٨.

٥- خطوات استخدام الغناء في تعلم المفردات

لكل من يريد أن يعلم لغة ما فلا بد له أن يهتم إهتماماً بالغاً في فهم القواعد وحفظ المفردات حتى يستطيع أن يسيطر على التكلم وأبرز الإعراب وغيرها. وذو صبغة بالقيام التي يغني لازم أن يكون ملسكا الدينية والسلوك والأخلاق الكريمة.

عندما يعلم المعلم اللغة العربية بالغناء، فيحتاج إلى أن يهتم الأمور المهمة، هي:

- أ- اختيار الغناء المناسب بطبيعة التلاميذ ودرجة النموّ اللغة.
- ب- الكلمات من الغناء لا يمحّض طويل جداً.
- ج- ينبغي أنّ الغناء أن يكون جذاباً ولها لحن صوت سرور.
- د- لغاية خاصة، مثل المعلم يريد أن يعلم نقطة اللغة الخاصة فاختر الغناء الذي يحتوي تكرار نقطة اللغة.
- هـ- في اختيار الغناء يجب أن يستخدم الكلمات البسيطة والسهلة في النطق.
- و- الغناء القصير بالكلمات البسيطة ولها لحن صوت سرور سيحفظه بسرعة.

أما خطوات استخدام الغناء في تعليم المفردات فكما تلي:

أ- الغناء المسجل الأجهزة أو آلة إلكترونية

أنّ الغناء المسجل يمكن التلاميذ يستمع إليها مباشرة بدون مساعدة المعلم. ويجرب التلاميذ حفظ المفردات استنباط معانيها. وتطبيق الدراسة بالخطوات فيما يلي:

- ١- اختيار الغناء المناسب بالمادة وبعمر التلاميذ
- ٢- تعدّد المدرّسة الحاسوب ومكبر الصوت لتعريض الغناء.
- ٣- تشغل المدرّسة متن الغناء في أول المرّة فيستمع لها التلاميذ

متن الغناء المسموع:

خمس بالونات

- # عِنْدِي خَمْسُ بَالُونَاتٍ . . .
- # مُتَنَوِّعَةٌ الْأَلْوَانُ . . .
- # أَخْضَرُ أَصْفَرُ وَأَزْمَدُ . . .
- # أَحْمَرُ زَاهٍ وَأَزْرَاقُ . . .
- # يَنْفَجِرُ بِالْوَنِ أَخْضَرُ دَرٍ . . .
- # فَفَلِقَ فُؤَادِي . . .
- # يَبْقَى الْبَالُونُ أَرْبَعَةً . . .
- # أَمْسِكُهَا بِقُوَّةٍ . . .

٤- يسأل التلاميذ عن المفردات التي لم يفهموا معناها من الغناء المسموع إلى المدرّسة.

٥- تكتب المدرّسة المعاني من المفردات المسؤولة.

٦- تكرير الغناء بعدد مرّة حسب الحاجة حتى يترسخ في أذهان التلاميذ

٧- تشرح المدرّسة الغناء تركيباً معني.

٨- المناقشة عن الغناء المسموع بين المدرّسة والتلاميذ

ب- الغناء من خلال الإيقاع

هذه الطريقة تطلب المدرّسة مهارات أنشيدة القصيدة أمام التلاميذ

بصوت جميل ويطبّقها في المادة، وتطبيق الدراسة بالخطوات فيما يلي:

١- اختيار الغناء مشهور لدى التلاميذ

٢- تكتب المدرّسة نص الغناء في السبورة والتلاميذ يكتب في كراستهم

متن الغناء المسموع :

المهنة

- # المدرّسُ يَعْمَلُ فِي المدرّسةِ ...
- # الفّلاحُ يَعْمَلُ فِي المزرعةِ ...
- # الموظّفُ يَعْمَلُ فِي الإدارةِ ...
- # الطّبيبُ يَعْمَلُ فِي المِسْتَشْفَى ...
- # الكُنّسُ يَكُنّسُ الشّوارعَ ...
- # الشّروطيّ يُنظّمُ المُرُورَ ...
- # المهندّسُ يَبْنِي المَباني ...
- # البائعُ يَبِيعُ البضائعَ ...

٣- تَغَيّ المدرّسة بصوت واضح

٤- يستمع التلاميذ إلى الغناء إهتماماً جيداً

٥- يسأل التلاميذ عن المفردات التي لم يفهموا معناها من الغناء المسموع إلى المدرّسة.

٦- تكتب المدرّسة المعاني من المفردات المسؤولة.

٧- تكرير الغناء بعدد مرّات حتى حفظه التلاميذ

٨- غنّى التلاميذ الغناء

٩- تشرح المدرسة الغناء

١٠- للمدرّسة بعد هذا أن تناقش التلاميذ في معنى الغناء مناقشة قصيرة.

٦- مزايا الغناء وعيوبه

كما المعلوم أنّ الوسائل التعليمية لها مزايا وعيوب، ومزايا الغناء في عملية تعليمية اللغة العربية يمكن توضيحها فيما يلي:^{٤٧}

- أ- تزيد القدرة في الدماغ
- ب- الموسيقى أو الغناء يكون الجسم والفقر بمريح
- ج- خروج المواهب وإهتمام التلاميذ
- د- مثيرة للإهتمام حتى زيادة التفاهم.
- هـ- ضياع ممل عن التلاميذ حتى تكون عملية التعليم متعة لدى التلاميذ
- و- يمكن الغناء يؤثر التلاميذ على حبّ المادة
- ز- تنمية قوة الخيال عند التلاميذ

وبالإضافة إلى تلك المزايا من الغناء في عملية تعليمية اللغة العربية، فلها عيوب يمكن توضيحها فيما يلي:

- أ- يستغرق وقتا طويلا
- ب- يقضى كثيرا من الصوت
- ج- ليس كل المدرس يستطع أن يتغنّى بصوت جميل
- د- صعوبة اختيار الغناء مناسب بالمادة

⁴⁷ Suryadi, **Teori Pembelajaran Anak Usia Dini**, (Bandung: Rosdakarya, 2014), Hal.

الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقل

أ- منهج البحث

إنّ منهج البحث الذي يعتمد عليه الباحثة في كتابة هذه الرسالة هو المنهج التجريبي (*Eksperimen Research*)، وهو المنهج الذي تستطيع الباحثة بواسطته أن تعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع).^{٤٨} وتستعمل الباحثة تصميم التمهيدي (*Pre-Eksperimental Design*) أي تصميم الذي لا يتم فيها ضبط المتغيرات ضبطاً يمنع من تأثير كل العوائق التي تعوق الصدق الداخلي للتجربة^{٤٩}.

وتستخدم الباحثة في هذه الرسالة تصميم المجموعة الواحدة ويسمى بـ *One group Pre-Test, Post-Test Design*^{٥٠} وتقرن الباحثة بين نتائج الاختبار (الاختبار القبلي والبعدي) على تحقيق الفروض. كالشكل التالي:

ت	خ ١	X	خ ٢
---	-----	---	-----

حيث أن: - الرمز [خ ١] يرمز للاختبار القبلي.

- الرمز [خ ٢] يرمز للاختبار البعدي.

- الرمز [X] يرمز للتجربة.

- الرمز [ت] يرمز للمجموعة التجريبية.

^{٤٨} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية ، (الرياض: المكتبة العبيكان، ٢٠٠٠)، ص. ٣٠٣.

^{٤٩} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث ... ، ص. ٣١٤.

^{٥٠} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث ... ، ص. ٣١٥.

وتلخص هذا التصميم في الخطوات الآتي: ^{٥١}

- ١- إجراء قياس أو اختبار قبلي (Pre-Test) على المجموعة موضع الاختبار قبل إدخال المتغير المستقل، أو المتغير التجريبي.
- ٢- إدخال المتغير التجريبي على المجموعة وفقاً لضوابط تحددها الباحثة.
- ٣- إجراء اختبار بعدي لمعرفة أثر المتغير التجريبي على المتغير التابع.
- ٤- حساب الفرق بين القياسين القبلي والبعدي، واختبار دلالة هذا الفرق إحصائياً.

ب- مجتمع البحث

إنّ مجتمع البحث هو مصطلح علمي منهجي يراد به كل من يمكن أن تعمم عليه نتائج البحث سواء كان مجموعة أفراد أو كتب أو مباني مدرسة... الخ. ^{٥٢} ويكون المجتمع من هذا البحث التجريبي هو جميع التلاميذ بـ MIN Sungai Makmur في العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧ ويبلغ عددهم ١٢٧ تلميذاً.

ج- عينة البحث

وتعتمد الباحثة في اختيار العينة لهذا البحث على الطريقة العمدية (Porposive Sampling). وتسمى هذه الطريقة بالطريقة المقصودة أو الاختيار بالخبرة وهي تعني أنّ أساس الاختيار خبرة الباحثة ومعرفتها بأنّ هذه المفردة أو تلك تمثل مجتمع البحث. ^{٥٣} واختارت الباحثة تلاميذ الصف الخامس كعينة البحث ويبلغ عددهم ٢١ تلميذاً.

^{٥١} إبراهيم البيومي غانم، مناهج البحث وأصول التحليل في العلوم الاجتماعية، (مكتبة الشروق

الدولية)، ص. ١٤٠.

^{٥٢} صالح بن حمد العاساف ، المدخل إلى البحث... ، ص. ١٤٠.

^{٥٣} صالح بن حمد العاساف، المدخل إلى البحث... ، ص. ٣١٥.

د- طريقة جمع البيانات

وأما طريقة لجمع البيانات فتعتمد الباحثة على الطريقة فهي:

١- الملاحظة المباشرة

الملاحظة هي طريقة من طرق البحث لجمع البيانات أو المعلومات. الملاحظة المباشرة هي الملاحظة التي تجري الباحثة ملاحظة سلوك معين مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي يدرسها.^{٤٠}

وتقوم الباحثة بملاحظة مباشرة في الفصل لمعرفة استجابة وأنشطة التلاميذ في تعلم المفردات قبل استخدام الغناء وبعد تطبيق الغناء في تعليم المفردات حتى تستطيع أن تنظر على النتيجة والآثر من إجراء الدراسة في نفوس التلاميذ ولمعرفة على استجابة التلاميذ في تعلم المفردات بالغناء.

٢- الاختبار

والمراد بالاختبار هو مجموعة الأسئلة التي تطلب من الدارسين أن يستجيبوا لها بهدف قياس مستواهم في مهارة لغوية معينة وبيان مدى تقدمه فيها ومقارنته بزملائه. يجري الاختبار مرتين في دوره وهما الاختبار القبلي (Pre-Test) والاختبار البعدي (Post-Test). وأما الاختبار القبلي فهو الاختبار ينفذ قبل تطبيق الغناء وغرض هذا الاختبار لتحديد مستوى التحصيل الدراسي قبل إجراء التدريس باستخدام الغناء في التعليم. فالاختبار البعدي هو الاختبار ينفذ بعد انتهاء إجراء التعليم باستخدام الغناء وغرض هذا الاختبار لتحديد المستوى التحصيل الدراسي بعد تعليمها باستخدام الغناء. والحصول على البيانات قامت الباحثة بالإطلاع على الكتب العربية المتعلقة بالموضوع.

^{٤٠} صالح بن حمد العاساف، المدخل إلى البحث...، ص. ٤٠٦.

هـ- أدوات البحث

وأما الأدوات التي تستخدم الباحثة لجمع البيانات والمعلومات فهي:

١- خطة التعليم

في هذا الحال قامت الباحثة بإصلاح سلوك التلاميذ عند التعلم. وفي هذه الخطة أعدت الباحثة الوسائل والأدوات التي تحتاج إليها المعلم والمتعلم عند إجراء التعلم. تستخدم الباحثة هذه أداة البحث للحصول على البيانات المتعلقة بتجربة الغناء في تعلم المفردات.

وأما أنشطة المدرس والتلاميذ في عملية التعليم والتعلم فهي:

الجدول ١-٣

أنشطة المدرسة والتلاميذ في عملية التعليم والتعلم

أنشطة التلاميذ	أنشطة المدرسة
- تردّ التلاميذ السلام	- تدخل المدرسة الفصل بإلقاء السلام
- تستمع التلاميذ إلى شرح المدرسة	- تقدّم المدرسة المادة على الموضوع
- تخرج التلاميذ من الفصل	الألوان بتطبيق تعليم المفردات بالغناء
	- الإختتام

٢- ورقة الملاحظة

وأما أداة البحث التي تستخدم الباحثة عند الملاحظة المباشرة فهي ورقة الملاحظة. لاحظت الباحثة عن عملية التلاميذ منها قدرة التلاميذ في صناع السؤال والأجوبة عن المادة وحفظ المفردات وأنشطتهم وحماسهم في التعلم. تستخدم الباحثة هذه أداة البحث لتعرف على كيفية استخدام الغناء لترقية قدرة التلاميذ على تعلم المفردات.

٣- أسئلة الاختبار

وأما أداة البحث التي تستخدم الباحثة عندما تطبق الاختبار فهي أسئلة الاختبار التي تتكون من ١٣ سؤالاً، ويقسم إلى بنودين وهما الاختبار الاختياري من متعدد الذي يتكون من ٩ أسئلة، والاختبار المتزوجة سؤالاً واحداً. هذه أداة البحث تقدمها الباحثة على التلاميذ لتعرف على استخدام الغناء لترقية التحصيل الدراسي عند التلاميذ على تعلم المفردات.

قبل أن تطبق الباحثة الاختبار لمعرفة التحصيل الدراسية عند التلاميذ فتفعل أربع خطوات آتية لتعيين بنود أسئلة الاختبار صحيحة وثابتة، فيما يلي:

أ- مستوى صدق المحتوى

صدق المحتوى يعني مدى تمثيل بنود الاختبار لمحتوى المراد قياسه.^{٥٥} وبعبارة أخرى لابد أن يكون الاختبار والتحصيل الدراسي مناسبة بالمواد المدروسة. ويمكن تعبير عن اختبار تحصيل الدراسي يكون صادقا إذا كان الاختبار قادرا على قياس وكشف نتائج التعلم المحسولة عند التلاميذ.^{٥٦} فوضحتها الباحثة في الجدول الآتي:

الجدول ٢-٣

برمق بنود الأسئلة في تعليم المفردات باستخدام الغناء

الرقم	الموضوعات	أرقام الأسئلة		عدد الأسئلة	في المائة
		اختبار الاختيار من متعدد	اختبار المتزوجة		
١	الألوان	١،٢،٣،٤،٥،٦،٧،٨،٩	١٠	١٠	١٠٠

^{٥٥} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى ... ، ص. ٤٣٠.

^{٥٦} Moh. Matsna HS, dkk, **Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab**, (Alkitabab: Tanggerang Selatan, 2012), Hal. 176.

				(المفردات)	
١٠٠	١٠	١	٩	المجموع	

إذا نظرنا إلى التعريف من مستوى صدق المحتوى فعرّفنا أنّ تلك الأسئلة تكون صادقة، لأنّ كل الأسئلة مأخوذة من المواد المدروسة التي سبق ذكرها.

ب- مستوى ثبات الاختبار

إنّ فائدة ثبات الاختبار هو لتؤكد مناسبة الاختبار قبل تجربة لغير العينة في نفس المجتمع. أسئلة الاختبار تكون ثابتة إذا كانت تطبيق على نفس الأفراد متكررة وتكون على نفس النتائج أو متساوية.^{٥٧} أما خطواته فتقدم الاختبار إلى غير عينة مرة، وبعد قدمت الباحثة لغير عينة، فحصل النتائج من الاختبار، ورأت الباحثة عن النتائج الاختبار أن لا يوجد الأسئلة السهولة (١٠٠%) وصعوبة (١٠٠%). لكن أكثر من نتائج الاختبار "مقبول". وقدمت الباحثة الاختبارات في التاريخ ٢٩ مارس ٢٠١٧. ثم قدمت الباحثة الاختبار للعينة في التاريخ ٥ أبريل ٢٠١٧، ولا تغيير الباحثة الأسئلة لتقدم للعينة لأنّ الأسئلة التي قدمتها الباحثة لغير عينة مقبول. وهذا بمعنى أنّ الأسئلة يكون مناسباً لتقدم إلى العينة.

ج- مستوى صعوبة الاختبار

أما مستوى الصعوبة الاختبار فهو قياس مستوى السهولة والصعوبة والمقبولة لبنود السؤال. استخدام مستوى صعوبة الاختبار لمعرفة بنود الأسئلة المستخدمة هل هي تعتبر سهلة أو صعبة حتى تمكن الباحثة استعمالها في الاختبار التالي:^{٥٨}

⁵⁷ Moh. Kasiram, **Teknik-Teknik Analisis Item Test hasil belajar dan cara-cara menghitung validity dan reability**, (Usaha Nasional: Surabaya, 1984), Hal. 179.

⁵⁸ Moh. Matsna HS, dkk, **Pengembangan Evaluasi ...**, Hal. 182.

أما القانون الذي تستخدمه الباحثة لمعرفة عن صعوبة الاختبار في هذا البحث فهو بالقانون التالي:

$$p = \frac{Nr}{Nt} \times 100\%$$

حيث أن: p = مستوى صعوبة الاختبار

Nr = عدد التلاميذ المجيبين بإجابة صحيحة

Nt = عدد التلاميذ في الاختبار

أما بيان مستوى صعوبة الاختبار الجيد لكل البنود فهي:

$$P = 0,30 - 0,00 = \text{صعب}$$

$$P = 0,40 - 0,70 = \text{مقبول}$$

$$P = 0,80 - 1,00 = \text{سهل}$$

أما بيان مستوى صعوبة الاختبار من كل بنود أسئلة الاختبار في هذا البحث ففي الجدول التالي:

الجدول ٣-٣

مستوى صعوبة الاختبار من كل بنود أسئلة الاختبار

الملاحظة	النتيجة $P = \frac{R}{T}$	الأجوبة الصحيحة	التلاميذ										رقم الأسئلة
			١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	
مقبول	٠,٦٠	٦	١	١	١	٠	١	٠	٠	٠	١	١	١
مقبول	٠,٦٠	٦	١	٠	٠	١	٠	١	٠	١	١	١	٢
مقبول	٠,٦٠	٦	١	٠	١	١	٠	٠	١	١	٠	١	٣

مقبول	٠,٤٠	٤	٠	١	٠	٠	١	٠	١	٠	١	٠	٤
مقبول	٠,٥٠	٥	١	١	٠	٠	٠	١	٠	١	٠	١	٥
مقبول	٠,٦٠	٦	٠	١	١	٠	٠	١	٠	١	١	١	٦
مقبول	٠,٨٠	٨	١	١	١	١	١	٠	١	١	٠	١	٧
مقبول	٠,٦٠	٦	١	١	٠	١	٠	١	٠	١	١	٠	٨
مقبول	٠,٧٠	٧	١	١	٠	١	٠	١	٠	١	١	١	٩
مقبول	٠,٥٠	٥	١	٠	٠	٠	١	١	٠	٠	١	١	١٠
مقبول	٠,٦٠	٦	٠	١	٠	١	١	٠	١	٠	١	١	١١
مقبول	٠,٦٠	٦	٠	٠	١	٠	٠	١	١	١	١	١	١٢
مقبول	٠,٦٠	٦	١	١	١	٠	١	٠	٠	١	١	٠	١٣
			٩	٩	٦	٦	٥	٧	٥	٩	١٠	١٠	الإجابة الصحيحة

- مستوى التمييز

مستوى التمييز هو مستوى لمعرفة بين الإجابة الصحيحة في المجموعة العالية والمجموع الأدنى. ومستوى التمييز يعتبر أمرًا مهمًا في معرفة الفروق بين التلاميذ من حيث ذكائهم حتى يستفيد المعلم معالجتهم في أسرع الوقت الممكن. ولمعرفة مستوى التمييز فقسمت الباحثة التلاميذ إلى قسمين وهما المجموعة العالية والمجموعة الأدنى.^{٥٩}

ولمعرفة مستوى التمييز استخدمت الباحثة القانون الآتي:^{٦٠}

$$D = \frac{U - L}{N}$$

⁵⁹ Moh. Matsna HS, dkk, **Pengembangan Evaluasi ...** , Hal. 1٨٠

⁶⁰ Moh. Kasiram, **Teknik-Teknik Analisis ...** , Hal. 37

البيان: $D =$ مستوى التمييز

$U =$ عدد التلاميذ المحييين بإجابة صحيحة في المجموعة العالية

$L =$ عدد التلاميذ المحييين بإجابة صحيحة في المجموعة الأدنى

$N =$ عدد التلاميذ في كل المجموعات

إنّ معيار مستوى التمييز عند (Marfin) كما في الجدول التالي:^{٦١}

الجدول ٣-٤

الدرجة لمستوى التمييز

المعيار	الدرجة لمستوى التمييز
جيد جدا	$0,40 +$
جيد	$0,20 - 0,40 +$
رديء	$0 - 0,20$

وبيان وصف البنود من حيث مستوى التمييز قبل التجريبي لغير العينة كما في

الجدول التالي:

الجدول ٣-٥

فروق النتائج بين المجموعة العالية والمجموعة الأدنى لغير عينة

رقم	المجموعة العالية		المجموعة الأدنى	
	التلاميذ	النتيجة	التلاميذ	النتيجة
١	التلميذ ١	٧٧	التلميذ ٥	٥٤
٢	التلميذ ٢	٧٦	التلميذ ٧	٤٧
٣	التلميذ ٣	٧٠	التلميذ ٨	٤٦

⁶¹ Moh. Kasiram, **Teknik-Teknik Analisis ...**, Hal. 38

٤٥	التلميذ ٦	٧٠	التلميذ ٩	٤
٣٨	التلميذ ٤	٧٠	التلميذ ١٠	٥

الجدول ٦-٣

مستوى التمييز من كل بنود أسئلة الاختبار لغير عينة

رقم الأسئلة	المجموعة العالية (U)	النجموعة الأدنى (L)	مستوى التمييز $D = \frac{U - L}{N}$	معايير
١	٤	٢	٠,٢٠	جيد
٢	٤	٢	٠,٢٠	جيد
٣	٣	٣	٠,٠٠	رديء
٤	٢	٢	٠,٠٠	رديء
٥	٤	١	٠,٣٠	جيد
٦	٤	٢	٠,٢٠	جيد
٧	٤	٤	٠,٠٠	رديء
٨	٤	٢	٠,٢٠	جيد
٩	٥	٢	٠,٣٠	جيد
١٠	٣	٢	٠,١٠	رديء
١١	٣	٣	٠,٠٠	رديء
١٢	٣	٣	٠,٠٠	رديء
١٣	٤	٢	٠,٢٠	جيد

و- طريقة تحليل البيانات

إنّ تحليل أسلوب معالجة المعلومات وخطوات تصميم البحث، فتنبغي على الباحثة أن تحدد الأسلوب الذي سوف تطبقه لمعالجة المعلومات قبل البدء في تنفيذ البحث.

وأساليب معالجة المعلومات تقع تحت قسمين رئيسين هما:

١- التحليل الكيفي: ويقصد به إستنتاج المؤشرات والأدلة الكيفية ومحاولة الربط بين الحقائق وإستنتاج العلاقات.

٢- التحليل الكمي: ويقصد به تحليل المعلومات رقمياً، أي إستنتاج المؤشرات والأدلة الرقمية الدالة على الظاهرة المدروسة.

فستعملت الباحثة لتحليل البيانات في هذه الرسالة تحليلاً كمياً.

١- تحليل بيانات الملاحظة المباشرة

$$p = \frac{R \times 100\%}{T}$$

البيان: p = النسبة المئوية

R = عشرات الحصول عليها

T = النتيجة الكاملة

ويحدد المسند لأنشطة التلاميذ عند إجراء عملية التعليم والتعلم إلى خمسة

التحويل: ^{٦٢}

⁶² Suharsimi Arikunto, Dasar-Dasar evaluasi Pendidikan, (Jakarta: Bumi Aksara, 2002), Hal. 281.

$$81-100\% = \text{ممتاز}$$

$$66-80\% = \text{جيد جدا}$$

$$56-65\% = \text{جيد}$$

$$41-55\% = \text{مقبول}$$

$$0-40\% = \text{راسب}$$

٢- تحليل بيانات الاختبار القبلي والبعدي

وأما النظام تحليل البيانات لنتيجة الاختبار القبلي والبعدي باختبارات T-

(Test) فستعملت الباحثة الرمز كما يلي: ^{٦٣}

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

البيانات:

t_0 : حاصلة الملاحظة. ^{٦٤}

M_D : متوسط الفروق بين نتيجة المتغيرة الأولى و نتيجة المتغيرة الثانية، فهو من

إتباع الخطوات التالية :

$$M_D = \frac{\sum D}{N}$$

$\sum D$: مجموع الفروق بين نتيجة المتغيرة الأولى ونتيجة المتغيرة الثانية، و D من

خطوات الآتية:

$$D = X - Y$$

البيانات: D : نتيجة المتغيرة الأولى ناقصة بنتيجة المتغيرة الثانية.

^{٦٣} صالح بن العساف، المدخل إلى البحث...، ص. ١٤١.

^{٦٤} Anas Sudijono, **Pengantar Statistik Pendidikan**, (Jakarta: PT.Raja Grafindo Persada, 2012), Hal. ٣٠٧.

X : نتيجة المتغيرة الأولى.

Y : نتيجة المتغيرة الثانية.

N : عدد العينة.

SE_{MD} : الخطأ المعياري للفروق اتباع الرموز التالية :

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

SD_D : الانحراف المعياري للفروق بين نتيجة المتغيرة الأولى و نتيجة المتغيرة الثانية،

يعني: ^{٦٥}

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

١: العدد الثابت.

وأما الخطوات للحصول على t فكما يلي: ^{٦٦}

١- يبحث D (الفرق = difference) بين نتيجة متغيرة الأولى ونتيجة متغيرة الثانية.

إذا متغيرة الأولى بشعار X ومتغيرة الثانية بشعار Y ، ف $D = X - Y$.

٢- تصنيف بـ D وحصل $\sum D$

٣- يبحث mean من Difference بصيغة :

$$M_D = \frac{\sum D}{N}$$

٤- تربيع D : ثم إضافة وحصل على $\sum D^2$

٥- يبحث الانحراف المعياري من difference، بصيغة :

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

⁶⁵ Anas Sudijono, **Pengantar Statistik Pendidikan...**, Hal. ٣٠٦-٣٠٥.

⁶⁶ Anas Sudijono, **Pengantar Statistik Pendidikan...**, Hal. ٣٠٧.

٦- يبحث الخطأ المعياري من *mean of difference*، هو باستخدام الصيغة:

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

٧- يبحث t_o باستخدام الصيغة:

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

٨- تقديم تفسير t_o بالخطوات الآتية:

- صياغة الفرضية البديلة وصفرية
- اختبار أهمية t_o
- يبحث أن ينقد t_o
- ثم يقارن بين t_o و t_{tt}
- حصل على الاقتراحات ونتائج البحث.

الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ- عرض البيانات

في هذا الفصل تريد الباحثة أن تبحث عما يتعلق ببيانات هذا البحث، منها نتائج الاختبار والملاحظة المباشرة. وتتكون نتائج الاختبار من الاختبار القبلي والاختبار البعدي. الاختبار القبلي تؤديه الباحثة قبل استخدام "الغناء" والاختبار البعدي تؤديه الباحثة بعد استخدام "الغناء" كإحدى الوسائل التعليمية في تعليم المفردات وتعلمها. وتكون الملاحظة المباشرة لدى التلاميذ عند عملية تعليم المفردات وتعلمها.

وللحصول على البيانات المحتاجة إلى هذا البحث فقامت الباحثة بالبحث التجريبي في MIN Sungai Makmur للسنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧ اعتمادا على إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشية رقم: B- 2439/ Un.08/FTK I/TL.00/03/2017 في تاريخ ١٣ مارس ٢٠١٧ م.

١- لمحة عن ميدان البحث

كانت MIN Sungai Makmur إحدى المدارس الإسلامية الحكومية الموجودة في Aceh Besar، التي تقع في قرية Cot Nambak على نحاية Blang Bintang. أسست هذه المدرسة في سنة ١٩٥٠. في بداية موقفه كانت هذه المدرسة هي مدرسة أهلية التي تم بناؤها على أراض الوقف لعائلة إسماعيل عبد الله ومساحتها حول ٤٠٠٠ هكتار. وفي عام ١٩٧٥ تأميم إطلاق الحكومة لهذه المدرسة وسميت هذه المدرسة بـ MIN Sungai Makmur. إن المنهج الدراسي المستخدمة في هذه المدرسة هو منهج دراسي K13 بالنظرية الوحدة. وأما رئيسة هذه المدرسة الآن فهي نور زالنا S.Pd.I.

وإنّ عدد مدرّسي MIN Sungai Makmur الذين يقومون بالتعليم ٢٠ مدرّسا، ويعلمون العلوم المختلفة. ومدرس مادة اللغة العربية ٤ مدرسين كما يتضح في الجدول الآتي:

الجدول ١-٤

مدرسو اللغة العربية

رقم	أسماء المدرسين	المتخرج في	سنة
١	مرداني SPd.I	جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية	٢٠١١
٢	مودة SPd.I	جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية	٢٠١٥
٣	توتي فضليانا SPd.I	جامعة سلطان طه سيف الدين جنبي الإسلامية الحكومية	٢٠١١
٤	خيراني SPd.I	جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية	٢٠٠٩

والجدول التالي يوضح عن عدد التلاميذ في هذه المدرسة.

الجدول ٢-٤

عدد التلاميذ بـ MIN Sungai Makmur السنة الدراسية ٢٠١٦ / ٢٠١٧

الصف	عدد الفصل	عدد الطلاب	المجموع
الأول	١	١٦	١٢٧
الثاني	١	٢٨	
الثالث	٢	٣٠	
الرابع	١	٢٠	
الخامس	١	٢١	
السادس	١	١٢	

ولهذه المدرسة وسائل تعليمية متنوعة لتحقيق الأغراض التربوية. وتلك الوسائل كما تظهر في الجدول الآتي:

الجدول ٣-٤

المباني ووسائل التعليم في هذه المدرسة

رقم	نوع الوسائل والاتصالات	المجموع
١	الفصل	٨
٢	غرفة ناظرة المدرسة	١
٣	غرفة المدرسين	١
٤	غرفة الشؤون الإدارية	١
٥	المكتبة	١
٦	الملعب	١
٧	المقصف	١
٨	مرحاض المدرس	١
٩	مرحاض التلاميذ	١
	المجموع	١٦

ولجمع البيانات قامت الباحثة نفسها بتدريس المفردات لدى التلاميذ في أربعة لقاءات، ولتكميل هذا البحث قد قامت الباحثة بالبحث التجريبي في تلك المدرسة في تاريخ ٢٤ مارس إلى ١٣ أبريل ٢٠١٧م. ستوضح الباحثة التوقيت التجريبي في الجدول التالي:

الجدول ٤-٤

التوقيت في عملية التجريبية

الحصة	التاريخ	يوم	اللقاء
٥،٦	٥ أبريل ٢٠١٧	الأربعاء	اللقاء الأول
٧،٨	٦ أبريل ٢٠١٧	الخميس	اللقاء الثاني
٥،٦	١٢ أبريل ٢٠١٧	الأربعاء	اللقاء الثالث
٧،٨	١٣ أبريل ٢٠١٧	الخميس	اللقاء الرابع

٢- الاختبار القبلي

قامت الباحثة بالاختبار القبلي قبل إجراء البحث لمعرفة قدرة التلاميذ على حفظ المفردات وتطبيقها في الجملة المفيدة وغيرها قبل استخدام الغناء. أما الخطوات الاختبار القبلي فهي:

الجدول ٤-٥

أنشطة المدرّسة والتلاميذ في الاختبار القبلي

أنشطة التلاميذ	أنشطة المدرّسة
١- يردّ التلاميذ السلام ويسمعون إلى المقدمة	١- تدخل المدرّسة الفصل بإلقاء السلام
٢- يسمع التلاميذ إلى بيان المدرّسة	٢- تشرح المدرّسة أهداف الاختبار القبلي وتبين كيفية إجابتها
٣- يجيب التلاميذ أسئلة الاختبار القبلي	٣- تقدم المدرّسة أسئلة الاختبار القبلي
٤- يخرج التلاميذ من الفصل	٤- الإختتام

أما نتيجة التلاميذ التي حصلت من الاختبار القبلي فكما المكتوبة في الجدول الآتية.

الجدول ٦-٤

نتائج الاختبار القبلي

رقم	التلميذ	النتيجة
١	التلميذ ١	٤٠
٢	التلميذ ٢	٥٥
٣	التلميذ ٣	٦٢
٤	التلميذ ٤	٦٢
٥	التلميذ ٥	٢٤
٦	التلميذ ٦	٢٢
٧	التلميذ ٧	٣١
٨	التلميذ ٨	٤٦
٩	التلميذ ٩	١٦
١٠	التلميذ ١٠	٣١
١١	التلميذ ١١	٥٤
١٢	التلميذ ١٢	٣٨
١٣	التلميذ ١٣	٦٢
١٤	التلميذ ١٤	٢٤
١٥	التلميذ ١٥	٧٠
١٦	التلميذ ١٦	٣١
١٧	التلميذ ١٧	٦٢

١٨	التلميذ ١٨	٦٢
١٩	التلميذ ١٩	٢٤
٢٠	التلميذ ٢٠	٣١
٢١	التلميذ ٢١	٣١
الجملة		٨٧٨
المعدل		٤١,٨٠٩ = ٢١ : ٨٧٨

من هذه البيانات قد حصل اختبار قبلي التلميذ إلى درجة متوسطة التلاميذ بتقدير (٤١,٨٠٩).

٣- أنشطة تعليم المفردات باستخدام الغناء

ولهذا البحث التجريبي قامت الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي لتعرف على قدرة التلاميذ على استيعاب مفردات اللغة العربية. وإنّ مادة التعليم مأخوذة من كتاب تعليم اللغة العربية للمدرسة الابتدائية الإسلامية تحت الموضوع "الألوان".

والخطوات التي تطبقها الباحثة في تعليم المفردات وتعلمها باستخدام الغناء فيما تلي:

أ- اللقاء الأول

تعلم الباحثة المفردات دون استخدام الغناء، والمادة التي تقدم فيها على الموضوع "الألوان".

الجدول ٧-٤

أنشطة المدرّسة والتلاميذ في اللقاء الأول

أنشطة التلاميذ	أنشطة المدرّسة
	المقدمة:
١- يحيب التلاميذ السلام	١- تدخل المدرّسة الفصل بإلقاء السلام
٢- يقرأ التلاميذ الدعاء	٢- تأمر الباحثة التلاميذ لقراءة الدعاء
٣- يستمع التلاميذ إلى شرح المدرّسة ويسألونها ما لا يفهمون.	٣- تشرح المدرّسة كيفية التعلم
	النشاط الأساسي:
١- التلاميذ ينفذون ما تأمرهم بحماسة.	١- تقسم المدرّسة التلاميذ إلى أربع المجموعات التي تتكون من خمس التلاميذ.
٢- يقبل التلاميذ الكتب الموزعة لهم ويهتمون بها اهتماما كبيرا.	٢- توزع المدرّسة الكتاب وفيها مادة المفردات.
٣- يستمع التلاميذ إلى المفردات التي تلفظها الباحثة ويكرروها	٣- تلفظ المدرّسة المفردات عن الألوان وتأمر التلاميذ أن يكرروها
٤- يسأل التلاميذ عما لم يفهموا من المادة	٤- تعطي المدرّسة الفرصة على التلاميذ ليسألوا السؤال الذي يناسب بالموضوع
٥- يكتب التلاميذ المفردات التي تُستمع إليهم	٥- تأمر المدرّسة التلاميذ أن يكتبوا المفردات التي يستمعون إليها
٦- التلاميذ يناقشون عما تضمن من	٦- تطلب المدرّسة التلاميذ أن يناقشوا

ورقة التدريبات معا	ويساعدوا بعضهم بعضا عن المادة
٧- يقدم رئيس الفرقة نتائج المناقشة أمام الفصل، والتلاميذ الأخرى يستمعون إلى التلميذ التي يقدمهم	٧- تطلب المدرّسة رئيس الفرقة أن يقدم نتائج المناقشة مع أصدقائهم.
بجيد	اختتام:
١- يستمع التلاميذ إلى شرح المدرّسة	١- تقوم المدرّسة بالتقييم عن عملية التعليم وتعلم لدى التلاميذ
٢- يلخص التلاميذ المادة التي تُعلّمونها	٢- تأمر المدرّسة التلاميذ أن يلخصوا المادة التي يُعلّمونها
٣- يجيب التلاميذ السلام	٣- المدرّسة تحتّم الدرس وتلقي السلام إلى التلاميذ قبل خروج الفصل.

ب- اللقاء الثاني

تعلم الباحثة المفردات دون استخدام الغناء، والمادة التي تقدم فيها على الموضوع "الألوان".

الجدول ٨-٤

أنشطة المدرّسة والتلاميذ في اللقاء الثاني

أنشطة التلاميذ	أنشطة المدرّسة
	المقدمة:
١- يجيب التلاميذ السلام	١- تدخل المدرّسة الفصل بإلقاء السلام

٢- يقرأ التلاميذ الدعاء	٢- تأمر المدرّسة التلاميذ لقراءة الدعاء
٣- يستمع التلاميذ إلى شرح المدرّسة ويسألونها ما لا يفهمون.	٣- تشرح المدرّسة كيفية التعلم
٤- يستمع التلاميذ إلى شرح المدرّسة	٤- تكرر المدرّسة مادة التعلّم في أسبوع القديم
	النشاط الأساسي:
١- يستمع التلاميذ إلى المفردات التي تلفظها الباحثة ويكرروها	١- تلفظ المدرّسة المفردات عن الألوان وتأمر التلاميذ أن يكرروها
٢- يسأل التلاميذ عما لم يفهموا من المادة	٢- تعطي المدرّسة الفرصة على التلاميذ ليسألوا السؤال مناسبة بالموضوع
٣- يكتب التلاميذ المفردات التي تُستمع إليهم	٣- تأمر المدرّسة التلاميذ أن يكتبوا المفردات التي يستمعون إليها
	اختتام:
١- يستمع التلاميذ إلى شرح المدرّسة ثم يجيب أسئلة الاختبار	١- تقدم المدرّسة أسئلة الاختبار وتبين كيفية إجابتها ثم تأمر التلاميذ بأن يجيبوها
٢- يجيب التلاميذ السلام.	٢- المدرّسة تحتتم الدرس وتلقي السلام إلى التلاميذ قبل خروج الفصل.

ج- اللقاء الثالث

تعلم الباحثة المفردات باستخدام الغناء، والمادة التي تقدم فيها على الموضوع "الألوان".

الجدول ٩-٤

أنشطة المدرّسة والتلاميذ في اللقاء الثالث

أنشطة التلاميذ	أنشطة المدرّسة
	المقدمة:
١- يجب التلاميذ السلام.	١- تدخل المدرّسة الفصل بإلقاء السلام
٢- يقرأ التلاميذ الدعاء	٢- تأمر المدرّسة التلاميذ لقراءة الدعاء
٣- يستمع التلاميذ إلى شرح المدرّسة ويسألونها عما لا يفهمون.	٣- تشرح المدرّسة أهداف التعلم بالغناء وتوضح خطوات التعلم به.
	النشاط الأساسي:
١- التلاميذ ينفذون ما تأمرهم بحماسة.	١- تقسم المدرّسة التلاميذ إلى أربع مجموعات يتكون كل منها من خمس التلاميذ.
٢- يستمع التلاميذ إلى ما تشير الباحثة.	٢- تشير المدرّسة رئيس الفرقة فيها.
٣- يستمع التلاميذ إلى الغناء عن الألوان بالحماسة	٣- تشغل المدرسة الغناء عن الألوان
٤- تسأل التلاميذ عن المفردات التي لم يفهموها.	٤- تعطي المدرّسة الفرصة على التلاميذ ليسألوا عن المفردات التي لم يفهموها
٥- يكتب التلاميذ تلك المفردات في كراساتهم	٥- تكتب المدرّسة معنى المفردات الصعوبة في السبورة
٦- يستمع التلاميذ إلى ما شرح	٦- تشرح المدرّسة عن المفردات التي

المدرسة جيداً ٧- يغنى التلاميذ الغناء مع أعضاء فرقتهم والتلاميذ الأخرى يستمعون إلى التلاميذ التي يغنى بجيدا	تتضمن في الغناء ٧- تقيّد المدرسة كل الفرقة ليغنى الغناء معا اختتام: ١- تقوم المدرسة بالتقييم من عملية التعليم وتعلم لدى التلاميذ ٢- تأمر المدرسة التلاميذ أن يلخصوا المادة التي تُعلّمونها ٣- المدرسة تحتتم الدرس وتلقي السلام إلى التلاميذ قبل خروج الفصل.
١- يستمع التلاميذ إلى شرح المدرسة ٢- يلخص التلاميذ المادة التي تُعلّمونها ٣- يجيب التلاميذ السلام	

د- اللقاء الرابع

تعلم الباحثة المفردات باستخدام الغناء. والمادة التي تقدم فيها على الموضوع "الألوان".

الجدول ١٠-٤

أنشطة المدرسة والتلاميذ في اللقاء الرابع

أنشطة التلاميذ	أنشطة المدرسة
١- يجيب التلاميذ السلام.	المقدمة: ١- تدخل المدرسة الفصل بإلقاء السلام

٢- يقرأ التلاميذ الدعاء	٢- تأمر المدرّسة التلاميذ لقراءة الدعاء
٣- يستمع التلاميذ إلى شرح المدرّسة	٣- تشرح المدرّسة أهداف التعلم بالغناء وتوضح خطوات التعلم به. النشاط الأساسي:
١- يستمع التلاميذ إلى المفردات التي تلفظها الباحثة ويكرروها	١- تكرر المدرّسة مادة التعلّم في أسبوع القديم
٢- يستمع التلاميذ إلى الغناء بالحماسة	٢- تشغل المدرّسة الغناء عن الألوان
٣- يغنى التلاميذ الغناء معا	٣- تأمر المدرّسة إلى التلاميذ ليغنى الغناء معا
٤- يجيب التلاميذ السؤال المدرّسة	٤- تسأل المدرّسة التلاميذ عن المعنى المفردات التي تتعلق بالألوان اختتام:
١- يستمع التلاميذ إلى شرح المدرّسة جيدا	١- تشرح المدرّسة الخلاصة من الموضوع
٢- يستمع التلاميذ إلى شرح المدرّسة ثم يجيب أسئلة الاختبار البعدي	٢- تقدم المدرّسة أسئلة الاختبار البعدي وتبين كيفية إجابتها ثم تأمر التلاميذ بأن يجيبوها
٣- يجيب التلاميذ السلام.	٣- المدرّسة تحتتم الدرس وتلقي السلام إلى التلاميذ قبل خروج الفصل

٤- الاختبار البعدي

قامت الباحثة بالاختبار البعدي بعد إجراء البحث لمعرفة قدرة التلاميذ عن حفظ المفردات بعد استخدام الغناء. أما الخطوات الاختبار البعدي فهي:

الجدول ١١-٤

أنشطة المدرّسة والتلاميذ في الاختبار البعدي

أنشطة التلاميذ	أنشطة المدرّسة
١- يردّ التلاميذ السلام ويسمعون إلى المقدمة	١- تدخل المدرّسة الفصل بإلقاء السلام
٢- يسمع التلاميذ إلى بيان المدرّسة	٢- تشرح المدرّسة أهداف الاختبار البعدي وتبين كيفية إجابتها
٣- يجيب التلاميذ أسئلة الاختبار البعدي	٣- تقدم المدرّسة أسئلة الاختبار البعدي
٤- يخرج التلاميذ من الفصل	٤- الإختتام

أما نتيجة التلاميذ التي حصلت من الاختبار البعدي فكما المكتوبة في الجدول الآتية.

الجدول ١٢-٤

نتائج الاختبار البعدي

النتيجة	التلميذ	رقم
٥٦	التلميذ ١	١
١٠٠	التلميذ ٢	٢

١٠٠	التلميذ ٣	٣
١٠٠	التلميذ ٤	٤
٣٠	التلميذ ٥	٥
٣١	التلميذ ٦	٦
٥٥	التلميذ ٧	٧
٧٦	التلميذ ٨	٨
٣٩	التلميذ ٩	٩
٦٨	التلميذ ١٠	١٠
٨٤	التلميذ ١١	١١
٥٥	التلميذ ١٢	١٢
١٠٠	التلميذ ١٣	١٣
٦١	التلميذ ١٤	١٤
١٠٠	التلميذ ١٥	١٥
٦١	التلميذ ١٦	١٦
١٠٠	التلميذ ١٧	١٧
١٠٠	التلميذ ١٨	١٨
٣٨	التلميذ ١٩	١٩
٦٩	التلميذ ٢٠	٢٠
٦١	التلميذ ٢١	٢١
١٤٨٤	الجملة	
٧٠,٦٦ = ٢١ : ١٤٨٤	المعدل	

من هذه البيانات قد حصل الاختبار البعدي التلميذ إلى درجة متوسطة

التلاميذ بتقدير (٧٠,٦٦).

٥- الملاحظة المباشرة

وتقوم الباحثة في جمع البيانات بالملاحظة المباشرة أثناء التعليم لمعرفة أحوال عملية تعليم المفردات وتعلّمها باستخدام الغناء وفعاليتها. فهي كما يظهر في الجدول التالي:

الجدول ١٣-٤

نتيجة أنشطة التلاميذ في عملية تعليم المفردات وتعلّمها باستخدام الغناء

رقم	الناحية الملحوظة	النتائج الملحوظة			
		١	٢	٣	٤
١	قدرة المدرّسة على إعداد أوّل التعليم وتنظيم الفصل			✓	
٢	قدرة المدرّسة على ربط المادّة الحالية بخبرة التلاميذ وبالمادّة السابقة				✓
٣	قدرة المدرّسة على استخدام الوسائل التعليمية				✓
٤	قدرة المدرّسة على إدارة المواد التعليمية				✓
٥	قدرة التلاميذ على نطق الكلمات والجمل				✓
٦	قدرة التلاميذ على فهم المواد الدراسية			✓	
٧	قدرة المدرّسة على سيطرة المواد التعليمية				✓
٨	حماسة وتركيز التلاميذ عند يهتم شرح المادّة				✓
٩	قدرة المدرّسة على إرشاد التلاميذ وتوجيههم أثناء التعليم				✓
١٠	شجاعة التلاميذ في تقديم الأسئلة عن الأشياء التي لم يفهموها وفقا للمادّة الدراسية			✓	
١١	ناشط التلاميذ في تقديم أفكارهم				✓
١٢	قدرة المدرّسة على تقديم التعليقات والاقتراحات عن أفكار التلاميذ			✓	

١٣	قدرة التلاميذ على إصلاح الإجابات من التلاميذ الآخرين إذا كان الجواب غير صحيح			✓	
١٤	قدرة المدرّسة على خلاصة المواد التعليمية واضحا وموجزا			✓	
١٥	قدرة التلاميذ على خلاصة المواد التعليمية			✓	
١٦	قدرة المدرّسة على تقييم التلاميذ مع بعض الأسئلة الشفوية وفقا للمادة			✓	
١٧	المدرّسة تقدم المنعكس			✓	
١٨	التلاميذ يفرحون في التعلّم			✓	
١٩	التلاميذ طاعة على نظام التعلم			✓	
٢٠	قدرة المدرّسة على تنظيم الوقت والوضع			✓	
	المجموع	٧٢			

تقدر النتيجة: ١ = راسب

٢ = مقبول

٣ = جيد

٤ = جيد جدا

ب- تحليل البيانات

١- تحليل بيانات الملاحظة المباشرة

ت حسب البيانات من أنشطة المدرّسة والتلاميذ عند إجراء عملية التعليم والتعلم

باستعمال القانون:

$$p = \frac{R \times 100\%}{T}$$

البيانات:

$$p = \text{النسبة المئوية}$$

$$R = \text{عشرات الحصول عليها}$$

$$T = \text{النتيجة الكاملة}$$

ويحدد المسند لأنشطة التلاميذ عند إجراء عملية التعليم والتعلم إلى خمسة

التحويل:

$$81-100\% = \text{ممتاز}$$

$$76-80\% = \text{جيد جدا}$$

$$56-65\% = \text{جيد}$$

$$41-55\% = \text{مقبول}$$

$$0-40\% = \text{راسب}^{67}$$

وأما نتيجة أنشطة التلاميذ في عملية تعليم المفردات وتعلّمها باستخدام الغناء

فهي:

$$p = \frac{R \times 100\%}{T}$$

$$p = \frac{72 \times 100}{80}$$

⁶⁷ Suharsimi Arikunto, **Dasar-Dasar evaluasi Pendidikan**, (Jakarta: Bumi Aksara, 2002), Hal. 281.

$$p = \frac{٧٢٠٠}{٨٠} \%$$

$$p = ٩٠\%$$

وبقيمة $p = ٩٠\%$ تدل على أنها وقع بين حد ٨١-١٠٠٪ بمعنى ممتاز. فتكون دلالة أن أنشطة التلاميذ في عملية تعليم المفردات وتعلّمها باستخدام الغناء جيداً. وهذا السبب يجعل عملية التعليم أحسن باستخدام الغناء وينمو الميول والرغبة لدى التلاميذ عند التعلّم. وكذلك باستخدام هذه الوسيلة يسهل التلاميذ في إبقاء المعلومات أي في حفظ المفردات في أذهانهم.

٢- تحليل بيانات الاختبار

وتحليل البيانات عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي باختبار ت ("T" Test) فتستعمل الباحثة الرموز كما يلي:^{٦٨}

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

البيانات:

t_o : حاصلة الملاحظة.

M_D : متوسط الفروق بين نتيجة المتغيرة الأولى و نتيجة المتغيرة الثانية، فهو من

إتباع الخطوات التالية :

$$M_D = \frac{\sum D}{N}$$

⁶⁸ Anas Sudijono, **Pengantar Statistik Pendidikan**, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2009), Hal. ٣٠٥-٣٠٦.

$\sum D$: مجموع الفروق بين نتيجة المتغيرة الأولى ونتيجة المتغيرة الثانية، و D من خطوات الآتية:

$$D = X - Y$$

البيانات: D : مجموع الفروق (نتيجة المتغيرة الأولى ناقصة بنتيجة المتغيرة الثانية)

X : نتيجة المتغيرة الأولى

Y : نتيجة المتغيرة الثانية

N : عدد العينة

SE_{MD} : الخطأ المعياري للفروق اتباع الرموز التالية :

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

SD_D : الانحراف المعياري للفروق بين نتيجة المتغيرة الأولى ونتيجة المتغيرة الثانية، يعني:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

١: العدد الثابت

الجدول ٤-١٤

مجموع الفروق بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي

رقم	نتيجة الاختبار القبلي	نتيجة الاختبار البعدي	$D = x - y$	$D^2 = (x-y)^2$
١	٤٠	٥٦	١٦-	٢٥٦
٢	٥٥	١٠٠	٤٥-	٢٠٢٥

١٤٤٤	٣٨-	١٠٠	٦٢	٣
١٤٤٤	٣٨-	١٠٠	٦٢	٤
٣٦	٦-	٣٠	٢٤	٥
٨١	٩-	٣١	٢٢	٦
٥٧٦	٢٤-	٥٥	٣١	٧
٩٠٠	٣٠-	٧٦	٤٦	٨
٥٢٩	٢٣-	٣٩	١٦	٩
١٣٦٩	٣٧-	٦٨	٣١	١٠
٩٠٠	٣٠-	٨٤	٥٤	١١
٢٨٩	١٧-	٥٥	٣٨	١٢
١٤٤٤	٣٨-	١٠٠	٦٢	١٣
١٣٦٩	٣٧-	٦١	٢٤	١٤
٩٠٠	٣٠-	١٠٠	٧٠	١٥
٩٠٠	٣٠-	٦١	٣١	١٦
١٤٤٤	٣٨-	١٠٠	٦٢	١٧
١٤٤٤	٣٨-	١٠٠	٦٢	١٨
١٩٦	١٤-	٣٨	٢٤	١٩
١٤٤٤	٣٨-	٦٩	٣١	٢٠
٩٠٠	٣٠-	٦١	٣١	٢١
$\sum D^2 = ١٩٨٩٠$	$\sum D = ٦٠٦-$	١٤٨٤	٨٧٨	N= ٢١

نظرا إلى النتيجة من الاختبار - ت، في الجدول السابق وجدت البيانات الآتية:

$$١ - \text{مجموع الفرق بين الإجابتين } (\sum D) = -٦٠٦$$

$$٢ - \text{مجموع مربعات الفرق بين الإجابتين } (\sum D^2) = ١٩٨٩٠$$

$$٣ - \text{عدد العينة } (N) = ٢١$$

ولمعرفة دلالة المتوسط الفرق بين نتيجة المتغيرتين (M_D)، أن تتبع خطوات التالية:

$$\begin{aligned} M_D &= \frac{\sum D}{N} \\ &= \frac{-٦٠٦}{٢١} \\ &= -٢٨,٨٥٧ \end{aligned}$$

ثم تبحث الباحثة عن الانحراف المعياري للفروق بين نتيجة المتغيرتين (SD_D):

$$\begin{aligned} SD_D &= \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2} \\ &= \sqrt{\frac{١٩٨٩٠}{٢١} - \left(\frac{-٦٠٦}{٢١}\right)^2} \\ &= \sqrt{٩٤٧,١٤ - (-٢٨,٨٥)^2} \\ &= \sqrt{٩٤٧,١٤ - ٨٣٢,٣٢} \\ &= \sqrt{١١٤,٨٢} \\ &= ١٠,٧١ \end{aligned}$$

ثم تبحث الباحثة عن الخطأ المعياري للفروق (SE_{MD}):

$$\begin{aligned}
 SE_{M_D} &= \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \\
 &= \frac{10,71}{\sqrt{21-1}} \\
 &= \frac{10,71}{\sqrt{20}} \\
 &= \frac{10,71}{4,47} \\
 &= 2,395
 \end{aligned}$$

وبعد كل خطوات الحساب السابقة فوصلت الباحثة إلى الخطوات الآخرة لاختبار فروض بحثها. لكن على الباحثة أن تعبر فرض الإحصائية كما يلي:

$H_a = \mu_1 > \mu_2$: الدلالة على أنّ استخدام الغناء يكون فعالاً في عملية تعليم المفردات وتعلّمها ويستطيع أن يرقى قدرة التلاميذ على تعلم المفردات.

$H_0 = \mu_1 \leq \mu_2$: الدلالة على أنّ استخدام الغناء لا يكون فعالاً في عملية تعليم المفردات وتعلّمها ولا يستطيع أن يرقى قدرة التلاميذ على تعلم المفردات.

اعتماداً على الفرض المذكور، أنّ مقياس الرد:

H_a مقبول و H_0 مردود، إذا: ت-الجدول $>$ ت-الحساب.

H_a مردود و H_0 مقبول، إذا: ت-الجدول $<$ ت-الحساب.

وأما الخطوة الأخيرة تختبر الباحثة البيانات باختبار-ت عن حاصل الملاحظة

(to) فهي:

$$to = \frac{M_D}{SE_{M_D}} = \frac{-28,857}{2,395} = -12,04^{69}$$

ومن الخطوات الأخيرة يعني تحديد الدرجة الحرية (*derajat kebebasan*). ويكون

الفرض الصفري على مستوى الدلالة (*signifikan*) ٥٪ و ١٪ من درجة الحرية في هذا البحث.

$$db = N - 1$$

$$= 21 - 1$$

$$= 20$$

فحدد مستوى الدلالة (*signifikan*) ٥٪ يعني ٢,٠٨ وحدد مستوى الدلالة

(*signifikan*) ١٪ يعني ٢,٨٤ أما حاصل الملاحظة (to) فهي ١٢,٠٤ ولذلك (ت-

الحساب) أكبر من (ت-الجدول).

$$2,84 < 12,04 > 2,08$$

^{٦٩} أما علامة الطرح (-) ليست من علامة جبري، ولذلك بحاصل ملاحظة (t0) ١٢,٠٤ - نقرأ

"فيه الفرق بدرجة الخلاف ١٢,٠٤ -"

إذا كانت النتيجة (ت-الحساب) متساوية أو أكبر (ت-الجدول) فيكون الفرض الصفري مردودا والفرض البديل مقبولا. وإذا كانت النتيجة (ت-الحساب) لم تبلغ إلى النتيجة (ت-الجدول) فيكون الفرض الصفري مقبولا والفرض البديل مردودا.

فوجدت الباحثة في هذا البحث أنّ النتيجة (ت-الحساب) أكبر من النتيجة (ت-الجدول)، ولذلك الفرض الصفري مردود والفرض البديل مقبول يعني يكون استخدام الغناء فعالا لترقية التحصيل الدراسي عند التلاميذ على تعلم المفردات.

ج- المناقشة

١- إنّ استخدام الغناء في تعلم المفردات بـ MIN Sungai Makmur كما ظهر في خطة التعليم فيما يلي: يستمع التلاميذ إلى الغناء المسموع عن الألوان في أول المرّة، ويسأل التلاميذ عن معاني المفردات التي لم يفهموا، وتكتب المدرّسة معناها على السبّورة، ثم يسمعه مرّة ثانية بإرشاد المدرّسة وبعده أن يعود التلاميذ الغناء جماعة حتى ينطقوا الغناء جيدا وفصيحا.

٢- إنّ استخدام الغناء يجعل التلاميذ بـ MIN Sungai Makmur مسرورين في تعلم اللغة العربية، كما ظهر من نشاطهم. فقد حصلت الباحثة من ورقة الملاحظة بقيمة $P = 90\%$. وهذه تدل على أنّها وقع بين حد ٨١-١٠٠٪ بمعنى ممتاز.

٣- إنّ تطبيق الغناء يرقّي التحصيل الدراسي عند تلاميذ MIN Sungai Makmur في تعلم المفردات. وهذا يبدو من النتيجة بناء على الاختبار القبلي والاختبار البعدي. حيث وجدت الباحثة نتيجة الاختبار القبلي ونتيجة الاختبار البعدي مختلفين إذ يكون الفرض الصفري مردودا والفرض البديل مقبولا لأنّ حصلت الباحثة على أنّ نتيجة (T Test) أعلى من نتيجة (T Tabel) الصيغة $(2,84 < 12,04)$.

د- تحقيق الفروض

وأما الفروض التي قدمتها الباحثة في هذا البحث فهي كما يلي:

١- الفرض الصفر (Ho): إنّ استخدام "الغناء" لم يكن فعالاً لترقية التحصيل الدراسي عند تلاميذ MIN Sungai Makmur على تعلم المفردات.

٢- الفرض البديل (Ha): إنّ استخدام "الغناء" فعال لترقية التحصيل الدراسي عند تلاميذ MIN Sungai Makmur على تعلم المفردات. وهذا الفرض المقبول.

إنّ عملية تعليم المفردات وتعلّمها في MIN Sungai Makmur خصوصاً في الصف الخامس تكون أحسن باستخدام الغناء وقد حصلت الباحثة من ورقة الملاحظة بقيم $P = 90\%$. وهذه تدل على أنّها وقع بين حد ٨١-١٠٠٪ بمعنى ممتاز.

واستخدام الغناء يكون فعالاً لترقية التحصيل الدراسي عند تلاميذ MIN Sungai Makmur على تعلم المفردات. وقد نظرت الباحثة أنّ نتيجة التلاميذ في الاختبار البعدي أعلى من نتيجة الاختبار القبلي. وهذه تدل على أنّ التحصيل الدراسي للتلاميذ في تعلم المفردات جيدة باستخدام الغناء. حصلت الباحثة من نتيجة اختبار-ت (ت-الحساب) أكبر من نتيجة الجدول (ت-الجدول) الصيغة $(12,04 < 2,08)$ أو $(12,04 < 2,84)$. هذا يدل أنّ الفرض الصفري مردود وفرض البديل مقبول.

وتمكن مراعاة فعالية الطريقتين بمعرفة المتوسطات من النتائج لكلا طريقتين مستعينا بالرمز التالي:

$$M_D = \frac{\sum D}{\sum N}$$

حيث أنّ:

$$\sum D = \text{مجموع الدرجة النهائية}$$

$$\sum N = \text{عدد التلاميذ}$$

$$- \text{ الطريقة التقليدية : درجة المتوسطة} = \frac{878}{21} = 41,809$$

$$- \text{ الطريقة الجديدة بتطبيق الغناء : درجة المتوسطة} = \frac{1484}{21} = 70,66$$

فالدرجة المتوسطة من النتائج النهائية من الطريقة التقليدية هي ٤١,٨٠٩ . أما
الدرجة المتواسط من النتائج النهائية من الطريقة الجديدة باستخدام الغناء فهي ٧٠,٦٦
فتكون الدرجة المتوسطة من الطريقة التقليدية أصغر من الطريقة الجديدة باستخدام الغناء
أو $41,809 < 70,66$.

الفصل الخامس

الختام

قد بحثت الباحثة في الأبواب السابقة عن استخدام الغناء لتسهيل وترقية قدرة التلاميذ على تعلم المفردات، وفي هذا الباب تقدم الباحثة النتائج والاقتراحات عما يتعلق بالموضوع.

أ- نتائج البحث

٤- إن خطوات تطبيق تعليم المفردات بالغناء في MIN Sungai Makmur، منها: يستمع التلاميذ إلى الغناء المسموع عن الألوان في أول المرة ويسأل التلاميذ عن معاني المفردات التي لم يفهموا وتكتب المدرسة معناها على السبورة، ثم يسمعه مرة ثانية بإرشاد المدرسة وبعده أن يعود التلاميذ الغناء جماعة حتى ينطقوا الغناء جيداً وفصيحا.

٥- إن استخدام الغناء يجعل التلاميذ بـ MIN Sungai Makmur مسرورين في تعلم اللغة العربية، كما ظهر من نشاطهم. فقد حصلت الباحثة من ورقة الملاحظة بقيمة $P = 90\%$. وهذه تدل على أنها وقع بين حد ٨١-١٠٠٪ بمعنى ممتاز.

٦- إن تطبيق الغناء يرقى التحصيل الدراسي عند تلاميذ MIN Sungai Makmur على تعلم المفردات. وهذا يبدو من النتيجة بناء على الاختبار القبلي والاختبار البعدي. حيث ترى أنّ نتيجة الاختبار القبلي ونتيجة الاختبار البعدي مختلفين كانت نتيجة (T Test) أعلى من نتيجة (T Tabel) الصيغة $(12,04 < 2,84)$.

ب- المقترحات

اعتمادا على المظاهر السابقة تقدم الباحثة الاقتراحات الآتية:

- ١- ترجو على جميع مدرسي اللغة العربية أن يطبقوا وسيلة الغناء في تعليم المفردات لأنّ باستخدامها يرقّي دوافع التلاميذ على تعلم اللغة العربية خاصة على تعلم المفردات.
- ٢- لا بد لمدرسي اللغة العربية أن يهتموا اهتماما كبيرا بالتلاميذ الذين لم يفهموا جيدا ما استمعوه وما حفظوه من النصوص العربية.
- ٣- ترجو على كل مدرسة من المدارس أن تستعين بوسائل وطرق تعليمية أخرى عن تعليم اللغة العربية لترقية رغبة التلاميذ على التعلّم.
- ٤- ترجو على التلاميذ أن يتعلموا اللغة العربية بطرق ووسائل متنوعة.

المراجع العربية

إبراهيم البيومي غانم، بدون سنة، مناهج البحث وأصول التحليل في العلوم الاجتماعية، مكتبة الشروق الدولية.

أحمد علي مذكور، بدون سنة، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة: دار المشرق.
أزهر أرشد، ١٩٩٨، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرسي اللغة العربية، حونج فاندانج: الأحكام.

أسوة الحسنة، ٢٠١٥، الغناء والانتفاع بها في تحفيظ العوامل النحوية بمعهد المسلمون، رسالة بكالوريا غير منشور، جامعة الرانري الإسلامية الحكومية: دار السلام بند أتشيه.

إمام أسراري، ١٩٩٠، الوسائل المعينات في تعليم العربية، مالانج: اليليب مالانج.
إنتان مغفرة، ٢٠١٣، وسيلة الكتاب المصغر واستخدامها في عملية تعليم المفردات وتعلمها بمدرسة الابتدائية "Lamgugob" بندا أتشيه ، بحث غير منشور لنيل درجة البكالوريا في تعليم اللغة العربية، بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية: بند أتشيه.

أنديك نوفريادي، ٢٠١٣، تعليم اللغة العربية بالغناء بمعهد دار الزاهدين، بحث غير منشور لنيل درجة البكالوريا في تعليم اللغة العربية، بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية: بند أتشيه.

أوريل بحر الدين، ٢٠٠٩، فقه اللغة العربية، UIN-Malang Press.
ترميزي نينورسي، ٢٠١٥، تطوير منهج تعليم وتقويم اللغة العربية للناطقين بغيرها، بندا أتشيه: الممتز استيتوت.

دوجلاس براون، ١٩٩٤ م ، أسس تعلّم اللغة وتعليمها، بيروت: دار النهضة العربية.

حمادة إبراهيم، ١٩٨٧، الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة الحية الأخرى لغير الناطقين بها، القاهرة: دار الفكر العربي.

رشدي أحمد طعيمة، بدون السانة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى الجزء الثاني، جامعة أم القرى.

رشدي أحمد طعيمة، وعلى أحمد مذكور، وإيمان أحمد هريز، ٢٠١٠، مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القاهرة: دار الفكر العربي.

صالح بن حمد العساف، ٢٠٠٠، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الرياض: المكتبة العبيكان.

علي رضا، بدون السنة، المرجع في اللغة العربية نحوها وصرفها الجزء الأول، دار الفكر.

فوتري هالزا، ٢٠١٥، الرسالة تعليم المفردات بالأغاني دراسة تجريبية بمعهد دارالعلوم العصري بندا آتشية: دار السلام- بندا آتشية.

مؤسسة دار المشرق، ١٩٨٧، المنجد في اللغة والإعلام، الطبعة ٣، بيروت: المكتبة المشرف.

مجمع اللغة العربية، ١٩٩٥، المعجم الوجيز.

محمد ليبب النجيمي، ١٩٧٧، المناهج والوسائل التعليمية، مكتبة الأنجلوا المصرية.

محمود علي السمان، ١٩٨٣، التوجيه في تدريس اللغة العربية، طنطا: دار المعارف.

محمود كامل الناقه، بدون السنة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة أم القرى.

معهد التربية الإسلامية الحديثة كونتور، ١٤٢٢، التربية العلمية، فونوروكو: دار السلام.

المراجع الإندونيسية

- Abdul Hamid, dkk, 2014, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, strategi, Materi dan Media*, Bandung: Rosdakarya.
- Anas Sudijono, 2012, *Pengantar Statistik Pendidikan*, Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Bobbi De Potter dan Mike Hernocki, 2002, *Quantum Learning*, Bandung: Mizan.
- Ensiklopedi Nasional Indonesia*, Jilid 3, 2004, Jakarta: Delta Pamungkas.
- Ensiklopedi Nasional Indonesia*, Jilid 9, 2004, Jakarta: Delta Pamungkas.
- Moh. Kasiram, 1984, *Teknik-Teknik Analisis Item Test hasil belajar dan cara-cara menghitung validity dan reability*, Usaha Nasional: Surabaya.
- Moh. Matsna HS, dkk, 2012, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*, Alkitabiah: Tangerang Selatan.
- Suharsimi Arikunto, 2002, *Dasar-Dasar evaluasi Pendidikan*, Jakarta: Bumi Aksara.
- Suryadi, 2014, *Teori Pembelajaran Anak Usia Dini*, Bandung: Rosdakarya.

Lampiran 1



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN ACEH BESAR
Jalan bupati Hachtiar Panglima Polem, SH. Telp 0651-92174. Fax 0651-92497
KOTA JANTHO – 23911
email : kabacehbesar@kemenag.go.id

Nomor : B- 198 /KK.01.04/1/PP.00.01/10/2017
Sifat : -
Lampiran : -
Hal : Mohon Bantuan dan Izin Mengumpulkan Data Skripsi

Kota Jantho, 15 Mei 2017

Kepada:
Yth, Kepala MIN Sungai Makmur Aceh Besar

Di Tempat

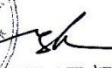
Sehubungan dengan surat Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas UIN Ar-Raniry Banda Aceh Nomor : B-2513/Un.08/TU-FTK I/TL.00/03/2017 tanggal 14 Maret 2017. Perihal sebagaimana terdapat dipokok surat, maka dengan ini dimohonkan kepada saudara memberikan bantuan kepada mahasiswa tersebut namanya dibawah ini:

Nama : **Rahmah**
Nim : 221 324 109
Pogram Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Untuk melakukan pengumpulan data dalam rangka penyusunan Skripsi untuk meyelesaikan studi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas UIN Ar-Raniry Banda Aceh, di MIN Sungai Makmur dengan judul Skripsi:

**"AL-GHINAU WA ISTIKHDAMUHU LITARQIYATI QUDRAH AT-TALAMIA
TA'ALLUM AL-MUFRADAT DIRASAH TAJRIBIYAH BI MIN SUNGAI MAKMUR"**

Demikian surat ini dibuat atas bantuannya kami ucapkan terima kasih.

Ka. Sub.Bag. TU,

NASHRULLAH

Tembusan :

1. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh
2. Arsip

Lampiran 2

	
KEMENTERIAN AGAMA UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh Telp: (0651) 7551423 - Fax. (0651) 7553020 Situs : www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id	
Nomor : B - 2439 /Un.08/FTK I/TL.00/03/2017	13 Maret 2017
Lamp : -	
Hal : Mohon Izin Untuk Mengumpul Data Menyusun Skripsi	
Kepada Yth.	
Di -	Tempat
Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh	
memohon kiranya saudara memberi izin dan bantuan kepada:	
N a m a	: Rahmah
N I M	: 221 324 109
Prodi / Jurusan	: Pendidikan Bahasa Arab
Semester	: VIII
Fakultas	: Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam.
A l a m a t	: Blang Krueng
Untuk mengumpulkan data pada:	
MIN Sungai Makmur	
Dalam rangka menyusun Skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pascasarjana di Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:	
Al-Ghinau Wa Istikhdamuhu Litarqiyati Qudrah At-Talamiz 'Ala Ta'allum Al-Mufid	
Dirasah Tajribiyah Bi MIN Sungai Makmur	
Demikianlah harapan kami atas bantuan dan keizinan serta kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.	
 An. Dekan, Wakil Dekan Bidang Akademik Sri Suyanta	
Kode: 7381	

Lampiran 3



**KEMENTERIAN AGAMA
MADRASAH IBTIDAIYAH NEGERI
SUNGAI MAKMUR
KECAMATAN BLANG BINTANG KABUPATEN ACEH BESAR**

NSM :

1	1	1	1	1	0	6	0	8	0	0	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Nomor : MI.01.02/I/PP.00.10/052/2017

Sungai Makmur, 24 Maret 2017

Lamp : -

Perihal : Izin Penelitian

Kepada Yth,
Bapak Dekan Fakultas Tarbiyah Dan
Keguruan IAIN Ar-Raniry Darussalam
Di -

Banda Aceh

Wa'alaikumsalam Wr. Wb

Dengan Hormat, Sehubungan dengan surat bapak Nomor : B - 2439/Un.08/I/TL.00/03/2017 tanggal 13 Maret 2017, perihal sebagaimana tersebut di atas, dengan ini kami nyatakan bahwa Mahasiswa yang namanya tersebut di bawah ini :

Nama	: Rahmah
NIM	: 221 324 109
Tempat/Tgl. Lahir	: Peulandok Teungoh / 16 April 1995
Prodi/Jurusan	: Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas	: Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam
Alamat	: Blang Krueng

Benar mahasiswa Bapak telah diberikan Izin untuk melakukan penelitian selama 1 (satu) minggu di MIN Sungai Makmur Kecamatan Blang Bintang Kabupaten Aceh Besar dalam rangka mempersiapkan penyelesaian penelitian skripsinya yang berjudul "Al-Ghinau Wa Istikhdamuhu Litarqiyati Qudrah At-Talamiz 'Ala Ta'allum Al-Mufradat Dirasah Tajribiyah Bi MIN Sungai Makmur".

Demikian surat ini kami sampaikan agar dapat dipergunakan seperlunya.



PgS. Kepala MIN Sungai
Makmur

[Signature]
Zarina, S.Pd.I

NIP.197311271008032003

Lampiran 4



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
MADRASAH IBTIDAIYAH NEGERI
SUNGAI MAKMUR
KECAMATAN BLANG BINTANG KABUPATEN ACEH BESAR
NSM :

1	1	1	1	1	0	6	0	0	0	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Nomor : MI.1.02/KP.00/073/2017
Lamp : -
Hal : Penyeselaian Penelitian

Sungai Makmur, 18 April 2017

Kepada Yth,
Bapak Dekan Fakultas Tarbiyah Dan
Keguruan IAIN Ar-Raniry Darussalam

Di
Banda Aceh

Dengan hormat,

Sehubungan dengan surat Bapak Nomor : B - 2439/Un.08/FTK I/TL.00/03/2017, sebagaimana tersebut diatas, maka dengan ini kami nyatakan bahwa mahasiswa yang tersebut dibawah ini :

Nama : **Rahmah**
NIM : **221 324 109**
Tempat/Tgl. Lahir : **Peulandok Teungoh / 16 April 1995**
Prodi/ Jurusan : **Pendidikan Bahasa Arab**
Fakultas : **Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam**
Alamat : **Blang Krueng**

Benar mahasiswa tersebut diatas telah selesai melakukan dan penelitian di MIN Makmur Kecamatan Blang Bintang Kabupaten Aceh Besar dalam rangka penyusunan Akhir yang berjudul: " **Al-Ghinau Wa Istikhdamuhu Litarqiyati Qudrah At-Talimi Ta'allum Al-Mufradat Dirasah Tajribiyah Bi MIN Sungai Makmur**"

Demikian kami sampaikan agar dapat dipergunakan seperlunya.



Peg. Kepala
MIN Sungai Makmur
Suzarina, S.Pd.I
NIP. 197311271998032001

Lampiran 5

cum. prob	$t_{.50}$	$t_{.75}$	$t_{.80}$	$t_{.85}$	$t_{.90}$	$t_{.95}$	$t_{.975}$	$t_{.99}$	$t_{.995}$	$t_{.999}$	$t_{.9995}$
one-tail	0.50	0.25	0.20	0.15	0.10	0.05	0.025	0.01	0.005	0.001	0.0005
two-tails	1.00	0.50	0.40	0.30	0.20	0.10	0.05	0.02	0.01	0.002	0.001
df											
1	0.000	1.000	1.376	1.963	3.078	6.314	12.71	31.82	63.66	318.31	636.62
2	0.000	0.816	1.061	1.386	1.886	2.920	4.303	6.965	9.925	22.327	31.599
3	0.000	0.765	0.978	1.250	1.638	2.353	3.182	4.541	5.841	10.215	12.924
4	0.000	0.741	0.941	1.190	1.533	2.132	2.776	3.747	4.604	7.173	8.610
5	0.000	0.727	0.920	1.156	1.476	2.015	2.571	3.365	4.032	5.893	6.869
6	0.000	0.718	0.906	1.134	1.440	1.943	2.447	3.143	3.707	5.208	5.959
7	0.000	0.711	0.896	1.119	1.415	1.895	2.365	2.998	3.499	4.785	5.408
8	0.000	0.706	0.889	1.108	1.397	1.860	2.306	2.896	3.355	4.501	5.041
9	0.000	0.703	0.883	1.100	1.383	1.833	2.262	2.821	3.250	4.297	4.781
10	0.000	0.700	0.879	1.093	1.372	1.812	2.228	2.764	3.169	4.144	4.587
11	0.000	0.697	0.876	1.088	1.363	1.796	2.201	2.718	3.106	4.025	4.437
12	0.000	0.695	0.873	1.083	1.356	1.782	2.179	2.681	3.055	3.930	4.318
13	0.000	0.694	0.870	1.079	1.350	1.771	2.160	2.650	3.012	3.852	4.221
14	0.000	0.692	0.868	1.076	1.345	1.761	2.145	2.624	2.977	3.787	4.140
15	0.000	0.691	0.866	1.074	1.341	1.753	2.131	2.602	2.947	3.733	4.073
16	0.000	0.690	0.865	1.071	1.337	1.746	2.120	2.583	2.921	3.686	4.015
17	0.000	0.689	0.863	1.069	1.333	1.740	2.110	2.567	2.898	3.646	3.965
18	0.000	0.688	0.862	1.067	1.330	1.734	2.101	2.552	2.878	3.610	3.922
19	0.000	0.688	0.861	1.066	1.328	1.729	2.093	2.539	2.861	3.579	3.883
20	0.000	0.687	0.860	1.064	1.325	1.725	2.086	2.528	2.845	3.552	3.850
21	0.000	0.686	0.859	1.063	1.323	1.721	2.080	2.518	2.831	3.527	3.819
22	0.000	0.686	0.858	1.061	1.321	1.717	2.074	2.508	2.819	3.505	3.792
23	0.000	0.685	0.858	1.060	1.319	1.714	2.069	2.500	2.807	3.485	3.768
24	0.000	0.685	0.857	1.059	1.318	1.711	2.064	2.492	2.797	3.467	3.745
25	0.000	0.684	0.856	1.058	1.316	1.708	2.060	2.485	2.787	3.450	3.725
26	0.000	0.684	0.856	1.058	1.315	1.706	2.056	2.479	2.779	3.435	3.707
27	0.000	0.684	0.855	1.057	1.314	1.703	2.052	2.473	2.771	3.421	3.690
28	0.000	0.683	0.855	1.056	1.313	1.701	2.048	2.467	2.763	3.408	3.674
29	0.000	0.683	0.854	1.055	1.311	1.699	2.045	2.462	2.756	3.396	3.659
30	0.000	0.683	0.854	1.055	1.310	1.697	2.042	2.457	2.750	3.385	3.646
40	0.000	0.681	0.851	1.050	1.303	1.684	2.021	2.423	2.704	3.307	3.551
60	0.000	0.679	0.848	1.045	1.296	1.671	2.000	2.390	2.660	3.232	3.460
80	0.000	0.678	0.846	1.043	1.292	1.664	1.990	2.374	2.639	3.195	3.416
100	0.000	0.677	0.845	1.042	1.290	1.660	1.984	2.364	2.626	3.174	3.390
1000	0.000	0.675	0.842	1.037	1.282	1.646	1.962	2.330	2.581	3.098	3.300
Z	0.000	0.674	0.842	1.036	1.282	1.645	1.960	2.326	2.576	3.090	3.291
	0%	50%	60%	70%	80%	90%	95%	98%	99%	99.8%	99.9%
	Confidence Level										

الجدول ٣-٢

مستوى صعوبة الاختبار من كل بنود أسئلة الاختبار القبلي

الإجابة الصحيحة	اختبار المتزوجة				اختبار الخيار المتعددة									الترميز	رقم
	٤	٣	٢	١	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١		
٥	٠	٠	٠	٠	٠	٠	١	١	٠	٠	١	١	١	الترميز ١	١
٧	١	٠	٠	٠	١	١	١	١	١	٠	٠	١	٠	الترميز ٢	٢
٨	٠	١	١	٠	١	٠	١	١	٠	٠	١	١	١	الترميز ٣	٣
٨	٠	١	١	٠	١	١	١	٠	٠	١	٠	١	١	الترميز ٤	٤
٣	٠	٠	٠	٠	٠	١	٠	٠	١	٠	١	٠	٠	الترميز ٥	٥
٣	٠	٠	١	١	٠	٠	٠	٠	١	٠	٠	٠	٠	الترميز ٦	٦
٤	١	٠	٠	٠	١	٠	١	٠	٠	٠	٠	٠	١	الترميز ٧	٧
٦	١	١	٠	٠	١	١	٠	٠	١	٠	٠	٠	١	الترميز ٨	٨
٢	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	١	٠	١	٠	٠	الترميز ٩	٩
٤	٠	١	٠	٠	١	١	٠	٠	٠	٠	٠	٠	١	الترميز ١٠	١٠
٧	٠	١	١	٠	٠	٠	١	١	١	١	٠	٠	١	الترميز ١١	١١
٥	٠	١	١	٠	١	٠	١	٠	١	٠	٠	٠	٠	الترميز ١٢	١٢
٨	١	١	٠	٠	١	١	٠	١	١	١	٠	٠	١	الترميز ١٣	١٣

٣	٠	٠	٠	٠	١	١	٠	٠	٠	٠	٠	٠	١	التلميذة ١٤	١٤
٩	١	١	٠	٠	١	١	١	٠	١	١	٠	١	١	التلميذة ١٥	١٥
٤	٠	١	٠	٠	٠	١	١	٠	٠	٠	٠	٠	١	التلميذة ١٦	١٦
٨	١	٠	٠	١	١	١	١	٠	٠	١	٠	١	١	التلميذة ١٧	١٧
٨	٠	١	١	٠	١	٠	١	١	٠	١	٠	١	١	التلميذة ١٨	١٨
٣	٠	٠	٠	١	٠	١	٠	٠	٠	١	٠	٠	٠	التلميذ ١٩	١٩
٤	٠	١	٠	٠	١	١	٠	٠	٠	٠	٠	٠	١	التلميذة ٢٠	٢٠
٤	٠	١	٠	٠	١	١	٠	٠	٠	٠	٠	٠	١	التلميذة ٢١	٢١
	٦	١٢	٦	٣	١٤	١٣	١١	٦	٩	٧	٤	٧	١٥	الإجابة الصحيحة	
	٠,٢٨	٠,٥٧	٠,٢٨	٠,١٤	٠,٦٦	٠,٦١	٠,٥٢	٠,٢٨	٠,٤٢	٠,٣٠	٠,١٩	٠,٣٠	٠,٧٠	النتيجة	

الجدول ٣-٢

مستوى صعوبة الاختبار من كل بنود أسئلة الاختبار البعدي

الإجابة الصحيحة	اختبار المتزوجة				اختبار الخيار المتعددة									التمرين	رقم
	٤	٣	٢	١	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١		
٧	٠	٠	٠	٠	٠	٠	١	١	١	١	١	١	١	التمرين ١	١
١٣	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	التمرين ٢	٢
١٣	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	التمرين ٣	٣
١٣	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	التمرين ٤	٤
٤	٠	١	١	٠	١	٠	٠	٠	٠	٠	١	٠	٠	التمرين ٥	٥
٤	٠	٠	١	٠	١	٠	٠	٠	٠	٠	١	١	٠	التمرين ٦	٦
٧	٠	٠	١	٠	٠	١	١	٠	٠	١	١	١	١	التمرين ٧	٧
١٠	١	١	١	١	١	١	٠	١	١	٠	٠	١	١	التمرين ٨	٨
٥	٠	٠	١	٠	٠	٠	١	٠	٠	١	١	٠	١	التمرين ٩	٩
٩	١	١	١	١	١	٠	١	٠	١	١	٠	٠	١	التمرين ١٠	١٠
١١	١	١	١	١	١	١	٠	١	١	١	٠	١	١	التمرين ١١	١١
٨	٠	٠	١	٠	١	١	١	١	١	٠	٠	١	٠	التمرين ١٢	١٢
١٣	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	التمرين ١٣	١٣

٨	١	١	٠	١	١	١	٠	١	٠	١	٠	٠	١	التلميذة ١٤	١٤
١٣	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	التلميذة ١٥	١٥
٨	١	١	١	٠	١	٠	١	١	١	١	٠	٠	٠	التلميذة ١٦	١٦
١٣	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	التلميذة ١٧	١٧
١٣	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	التلميذة ١٨	١٨
٥	٠	١	١	٠	٠	٠	١	٠	٠	١	٠	١	٠	التلميذ ١٩	١٩
٩	١	١	١	٠	١	٠	١	١	٠	١	٠	١	١	التلميذة ٢٠	٢٠
٨	١	١	١	٠	١	١	٠	١	٠	١	٠	٠	١	التلميذة ٢١	٢١
	١٤	١٧	١٧	١١	١٧	١٣	١٥	١٥	١٣	١٧	١٢	١٥	١٥	الإجابة الصحيحة	
	٠,٦٦	٠,٨٠	٠,٨٠	٠,٥٢	٠,٨٠	٠,٦١	٠,٧١	٠,٧١	٠,٦١	٠,٨٠	٠,٥٧	٠,٧١	٠,٧١	النتيجة	

Lampiran 8

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN
(RPP)

Sekolah : MIN Sungai Makmur

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : V/ I (Ganjil)

Alokasi Waktu : 2 x 35 Menit (1 kali Pertemuan)

A. Kompetensi Inti (KI)

1. Menerima dan menjalankan ajaran agama yang dianutnya.
2. Menjalankan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, santun, peduli dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru dan tetangganya.
3. Memahami pengetahuan faktual dengan cara mengamati, mendengar, melihat, membaca dan menanya berdasarkan rasa ingin tahu tentang dirinya, makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya di rumah dan di sekolah.
4. Menyajikan pengetahuan faktual dalam bahasa yang jelas, sistematis dan logis, dalam karya yang estetis, dalam gerakan yang mencerminkan anak sehat, dan dalam tindakan yang mencerminkan perilaku anak beriman dan berakhlak mulia.

Kompetensi Dasar (KD)	Indikator
1.1 Meresapi makna anugerah Allah SWT berupa bahasa Arab.	1.1.1 Menampilkan sikap senang saat masuk jam pelajaran Bahasa Arab sebagai rasa syukur kepada Allah. 1.2.1 Menampilkan sikap senang saat masuk jam pelajaran Bahasa Arab sebagai rasa syukur kepada Allah.
2.1 Memiliki kepedulian, rasa ingin tahu dan percaya diri	2.1.1 Menunjukkan sikap percaya diri dalam bergaul dan

dalam berkomunikasi dengan menggunakan media bahasa Arab yang dimiliki	berkomunikasi dengan sesama. 2.1.2 Menunjukkan sikap peduli terhadap teman dalam interaksi sehari-hari
3.1 Mengidentifikasi bunyi huruf, kata, frasa, dan kalimat sederhana terkait topik الأَلْوَانُ baik secara lisan maupun tertulis	3.1.1 Menirukan langsung bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan الأَلْوَانُ yang diperdengarkan 3.1.2 Menyebutkan kembali bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan الأَلْوَانُ yang diperdengarkan 3.1.3 Menunjukkan tulisan sesuai bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan الأَلْوَانُ yang diperdengarkan 3.1.4 Menunjukkan gambar/benda sesuai bunyi kata, frasa dan kalimat Yang berkaitan dengan الأَلْوَانُ 3.1.5 Mengidentifikasi arti dari bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan الأَلْوَانُ
4.1 Melafalkan bunyi huruf, kata, frasa dan kalimat bahasa Arab terkait topik: الأَلْوَانُ	4.1.1 Melafalkan bunyi huruf yang berkaitan dengan materi bacaan الأَلْوَانُ dengan benar. 4.1.2 Melafalkan bunyi kata yang berkaitan dengan materi bacaan الأَلْوَانُ dengan benar. 4.1.3 Melafalkan bunyi frasa berkaitan dengan materi bacaan الأَلْوَانُ

	dengan benar. 4.1.4 Melafalkan bunyi kalimat yang berkaitan dengan materi bacaan الأَلْوَانُ dengan benar.
--	--

C. Materi Pembelajaran (*terlampir*)

D. Kegiatan Pembelajaran

Kegiatan	Deskripsi kegiatan
Pendahuluan (5 menit)	▪ Guru membuka pembelajaran dengan salam dan do'a bersama dipimpin oleh seorang peserta didik dengan penuh khidmat. ▪ Guru memperlihatkan kesiapan diri dengan mengisi lembar kehadiran dan memeriksa kerapian, posisi dan tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran. ▪ Guru menyampaikan tujuan pembelajaran. ▪ Guru menyampaikan tata cara penilaian yang digunakan dalam pembelajaran. ▪ Guru melakukan appersepsi. ▪ Guru membagi Peserta didik kedalam lima kelompok, masing-masing kelompok terdiri dari 5 orang.
Inti (50 menit)	Mengamati • Peserta didik mengamati setiap gambar dan mufradat yang ada di buku peserta didik masing-masing yang di bagikan oleh guru yang berkaitan dengan materi الأَلْوَانُ • Peserta didik meniru setiap ujaran mufradat yang telah dibacakan oleh guru. Menanya • Peserta didik bertanya tentang bunyi pelafalan huruf, kata frase, dan kalimat yang tidak jelas tentang materi الأَلْوَانُ • Peserta didik bertanya tentang makna mufradat yang tidak dipahami tentang materi الأَلْوَانُ • Peserta didik menjawab pertanyaan yang diberikan oleh guru

	secara spontan tentang materi الألوان • Peserta didik mendapat penguatan tentang jawaban dan penjelasan dari pertanyaan-pertanyaan yang diberikan. Mencoba • Peserta didik melafalkan kembali bunyi huruf, kata, dan kalimat yang di ajarkan oleh guru dengan makharijul dan mad yang benar. Menalar • Peserta didik mengerjakan secara individu Lks yang diberikan oleh guru Mengkomunikasikan • Secara bersama-sama melakukan koreksi terhadap Lks yang telah dikerjakan
Penutup (15 menit)	▪ Guru melakukan tanya jawab singkat berdasarkan materi yang telah didiskusikan ▪ Guru bersama dengan peserta didik menyimpulkan materi pembelajaran secara demokratis ▪ Guru bertanya tentang proses pembelajaran hari ini dengan meminta kesan dari para peserta didik (refleksi) ▪ Peserta didik mendapatkan penjelasan materi yang akan dipelajari pada pertemuan berikutnya. ▪ Menutup dengan doa dan salam

F. Evaluasi, Remedial dan Pengayaan

1. Prosedur Penilaian

Aspek yang dinilai	Teknik Penilaian	Instrumen Penilaian	Waktu Penilaian
KD pada KI- 1	Penilaian diri sendiri	Rubrik Lembar Penilaian diri sendiri dan pedoman penskoran	Selama proses pembelajaran
KD pada KI- 2	Penilaian Sikap/Observasi	Rubrik Lembar Pengamatan dan pedoman penskoran	Selama proses pembelajaran
KD pada	1. Tes	Lembar Soal, rubrik kunci	Pada akhir

KI- 3	lisan/pelafalan	jawaban dan Pedoman penskoran	pembelajaran KD
KD pada KI- 4	Praktek	Lembar soal praktek, rubrik dan pedoman penskoran	Selama proses pembelajaran

2. Instrumen Penilaian

a. Penilaian Sikap Spiritual

Indikator : 1.1.1 Menampilkan sikap senang saat masuk jam pelajaran Bahasa Arab sebagai rasa syukur kepada Allah

Teknik Penilaian : Penilaian diri sendiri

Instrumen Penilaian : Rubrik lembar pengamatan dan pedoman penskoran

No	Nama	Aspek Penilaian yang Dinilai				Ket
		Antusias	Responsif	Kedisiplinan	Kelengkapan alat belajar	
1						
2						
3						
4						
5						

Keterangan:

4= Sangat baik

3=Baik

2=Cukup

1=Kurang

b. Penilaian Sikap Sosial

Indikator : 2.1.1 Menunjukkan sikap percaya diri dalam bergaul dan berkomunikasi dengan sesama.

Teknik Penilaian : Penilaian diri sendiri

Instrumen Penilaian : Rubrik lembar penilaian sikap dan pedoman penskoran

No	Nama Siswa	Percaya diri	Menghargai teman	Sopan dalam menjawab dan menanggapi soal	Jumlah Skor
1					
2					

3					
Dst					

Note: cara pengisian sikap sosial adalah dengan memberikan skor pada kolom yang sesuai dengan hasil pengamatan terhadap peserta didik selama kegiatan pembelajaran.

Skor 1 jika tidak pernah berperilaku dalam kegiatan.

Skor 2 jika kadang-kadang berperilaku dalam kegiatan.

Skor 3 jika sering berperilaku dalam kegiatan.

Skor 4 jika selalu berperilaku dalam kegiatan.

c. Penilaian Pengetahuan

Kompetensi Dasar : 3.1. Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan
: الألوان baik secara lisan maupun tertulis

Teknik Penilaian : Tes lisan dan tes tulis
Instrumen Penilaian : Lembar soal, kunci jawaban dan pedoman penskoran

No	Indikator	Instrumen Soal	Skor
1	3.1.1 Menirukan langsung bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan الألوان yang diperdengarkan 3.1.2 Menyebutkan kembali bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan األوان yang diperdengarkan 3.1.3 Menunjukkan tulisan sesuai bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan األوان yang	1. Ungkapkan kembali huruf (ashwat), mufradhat, frase dan kalimat sederhana yang berkaitan dengan األوان dengan baik dan tepat 2. Tentukan huruf, kata, frase dan kalimat yang betul sesuai dengan benda berikut	

	diperdengarkan	sesuai dengan yang didengar	
--	----------------	-----------------------------	--

Penilaian kompetensi pengetahuan berbentuk tes

A. Berilah tanda silang (X) pada salah satu jawaban a, b, c, atau d yang dianggap paling benar!

١ - سَيَّارَةٌ زَرْقَاءُ

Arti kata yang bergaris bawah adalah:

- a. Merah b. Kuning c. Hijau d. Biru

٢ - تِلْكَ مَخْفِظَةٌ حَمْرَاءُ

Arti kata yang bergaris bawah adalah:

- a. Putih b. Biru c. Merah d. Kuning

٣ - هَذِهِ دَرَّاجَةٌ سَمْرَاءُ

Arti kata yang bergaris bawah adalah:

- a. Kuning b. Putih c. Coklat d. Biru

٤ - فِي الْفَصْلِ سُبُورَةٌ بَيْضَاءُ

Arti kata yang bergaris bawah adalah:

- a. Kuning b. Merah c. Putih d. Biru

B. Pilihlah salah satu mufradat yang sesuai dengan warna gambar berikut ini!



٥ - هَذَا مَوْزٌ لَوْنُهُ ؟

- أ. أْبْيَضُ ب. أَحْمَرُ ج. أَسْوَدُ د. أَصْفَرُ



٦ - مَا لَوْنُ هَذَا الْقَلَمِ ؟

- أ. أَحْضَرُ ب. أَصْفَرُ ج. أْبْيَضُ د. أَحْمَرُ



٧ - مَا لَوْنُ هَذِهِ التُّفَّاحَةِ ؟

- أ. أَحْضَرُ ب. أَحْمَرُ ج. أَزْرَقُ د. أْبْيَضُ



٨- هَذِهِ السَّيَّارَةُ لَوْنُهَا ؟

أ. أَسْوَدُ ب. أَزْرَقُ ج. أَحْمَرُ د. أَبْيَضُ



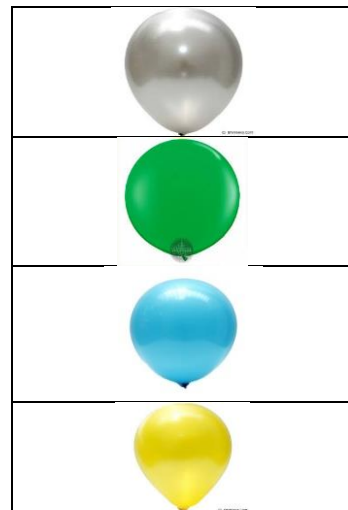
٩- مَا لَوْنُ هَذَا الْحِذَاءِ ؟

أ. أَخْضَرُ ب. أَسْوَدُ ج. أَصْفَرُ د. أَحْمَرُ

C. Cocokkanlah warna gambar yang sesuai dengan kosakata berikut ini

- ١٠ -

أَخْضَرُ
أَصْفَرُ
أَرْمَدُ
أَزْرَقُ



No	Skor
1.	8
2.	8
3.	8
4.	8
5.	8
6.	8
7.	8
8.	8

9.	8
10.	28
Total	100

d. Penilaian keterampilan

KRITERIA	SKOR	INDIKATOR
MAKHARIJ AL-HURUF	4	Sangat tepat
	3	Cukup tepat
	2	Kurang tepat
	1	Tidak tepat
FASHAHAH	4	Sangat fasih
	3	Cukup fasih
	2	Kurang fasish
	1	Tidak fasih
KELANCARAN	4	Sangat lancar
	3	Cukup lancar
	2	Kurang lancar
	1	Tidak lancar
KEAKURATAN	4	Sangat akurat
	3	Cukup akurat
	2	Kurang akurat
	1	Tidak akurat
TOTAL SKOR	16	

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor yang diperoleh}}{\text{Skor maksimum}} \times 100$$

3. Remedial dan Pengayaan

a. Remedial

Materi remedial hanya diberikan pada aspek yang tidak tuntas saja. Misalnya guru membacakan kalimat kepada peserta didik, kemudian peserta didik diberikan tugas untuk mengucapkan kalimat tersebut dari mendengarkan bacaan guru.

b. Pengayaan

Guru memberikan pengayaan kepada peserta didik yang telah mencapai ketuntasan pada semua aspek penilaian. Misalnya guru memberikan tugas kepada peserta didik untuk menuliskan apa yang didengar dari ucapan guru

Contoh: guru mengucapkan فِي الْإِدَارَةِ كُرْسِيَّ أَيْضًا, kemudian peserta didik menulis kalimat tersebut.

G. Media/alat, Bahan dan Sumber Belajar

1. Media/alat : -
2. Bahan : papan tulis, spidol, penghapus.
3. Sumber Belajar :
 - KEMENAG RI 2015, *Buku Peserta didik Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013*, Madrasah Ibtidaiyah V
 - KEMENAG RI 2015, *Buku Guru Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013*, Madrasah Ibtidaiyah V
 - Heri Gusnadi, معهدى kamus Indonesia-Arab

Mengetahui,

Guru Bahasa Arab

Sungai Makmur, 5 April 2017

Mahasiswa Praktikan

Mawaddah, S. Pd. I
NIP. 111111060002320007

Rahmah
NIM. 221324109

Mengetahui,
Kepala Sekolah MIN Sungai Makmur

Nurzarina, S.Pd.I
NIP. 197311271998032003

Lampiran 9

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN
(RPP)

Sekolah : MIN Sungai Makmur

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : V/ I (Ganjil)

Alokasi Waktu : 2 x 35 Menit (1 kali Pertemuan)

B. Kompetensi Inti (KI)

5. Menerima dan menjalankan ajaran agama yang dianutnya.
6. Menjalankan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, santun, peduli dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru dan tetangganya.
7. Memahami pengetahuan faktual dengan cara mengamati, mendengar, melihat, membaca dan menanya berdasarkan rasa ingin tahu tentang dirinya, makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya di rumah dan di sekolah.
8. Menyajikan pengetahuan faktual dalam bahasa yang jelas, sistematis dan logis, dalam karya yang estetis, dalam gerakan yang mencerminkan anak sehat, dan dalam tindakan yang mencerminkan perilaku anak beriman dan berakhlak mulia.

Kompetensi Dasar (KD)	Indikator
1.2 Meresapi makna anugerah Allah SWT berupa bahasa Arab.	1.1.1 Menampilkan sikap senang saat masuk jam pelajaran Bahasa Arab sebagai rasa syukur kepada Allah. 1.2.1 Menampilkan sikap senang saat masuk jam pelajaran Bahasa Arab sebagai rasa syukur kepada Allah.
2.1 Memiliki kepedulian, rasa ingin tahu dan percaya diri dalam berkomunikasi	2.1.1 Menunjukkan sikap percaya diri dalam bergaul dan berkomunikasi dengan sesama.

dengan menggunakan media bahasa Arab yang dimiliki	2.1.2 Menunjukkan sikap peduli terhadap teman dalam interaksi sehari-hari
3.1 Mengidentifikasi bunyi huruf, kata, frasa, dan kalimat sederhana terkait topik الأَلْوَانُ baik secara lisan maupun tertulis	3.1.1 Menirukan langsung bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan الأَلْوَانُ yang diperdengarkan 3.1.2 Menyebutkan kembali bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan الأَلْوَانُ yang diperdengarkan 3.1.3 Menunjukkan tulisan sesuai bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan الأَلْوَانُ yang diperdengarkan 3.1.4 Menunjukkan gambar/benda sesuai bunyi kata, frasa dan kalimat Yang berkaitan dengan الأَلْوَانُ yang diperdengarkan 3.1.5 Mengidentifikasi arti dari bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan الأَلْوَانُ yang diperdengarkan
4.1 Melafalkan bunyi huruf, kata, frasa dan kalimat bahasa Arab terkait topik: الأَلْوَانُ	4.1.1 Melafalkan bunyi huruf yang berkaitan dengan materi bacaan الأَلْوَانُ dengan benar. 4.1.2 Melafalkan bunyi kata yang berkaitan dengan materi bacaan الأَلْوَانُ dengan benar. 4.1.3 Melafalkan bunyi frasa

	berkaitan dengan materi bacaan الألوانُ dengan benar. 4.1.4 Melafalkan bunyi kalimat yang berkaitan dengan materi bacaan الألوانُ dengan benar.
--	---

C. Materi Pembelajaran

عِنْدِي خَمْسُ بِالْوَنَاتِ

مُتَنَوِّعَةُ الْأَلْوَانِ

أَخْضَرَ أَصْفَرَ وَأَزْمَدَ

أَحْمَرَ زَاهٍ وَأَزْرَاقَ

يَنْفَجِرُ بِالْوَنِ أَخْضَرَ دَرَّ

فَقَلِقَ فُؤَادِي

يَبْقَى الْبَالُونُ أَرْبَعَةَ

أَمْسِكُهَا بِقُوَّةٍ

D. Kegiatan Pembelajaran

Kegiatan	Deskripsi kegiatan
Pendahuluan (5 menit)	- Guru membuka pembelajaran dengan salam dan do'a bersama dipimpin oleh seorang peserta didik dengan penuh khidmat. - Guru memperlihatkan kesiapan diri dengan mengisi lembar kehadiran dan memeriksa kerapian, posisi dan tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran.

	▪ Guru memberikan motivasi dan mengajukan pertanyaan secara <i>komunikatif</i> yang berkaitan dengan materi pembelajaran. ▪ Guru menyampaikan tujuan pembelajaran. ▪ Guru menggunakan model pembelajaran kooperatif learning yang dipadukan dengan metode syamiyyah wa syafawiyah. ▪ Guru menyampaikan tata cara penilaian yang digunakan dalam pembelajaran. ▪ Guru melakukan appersepsi. ▪ Guru membagi Peserta didik kedalam lima kelompok, masing-masing kelompok terdiri dari 5 orang.
Inti (50 menit)	Mengamati dengan teliti ▪ Peserta didik mengamati pelafalan kata, frasa dan kalimat bahasa Arab Arab yang diperdengarkan tentang Al-Alwan ▪ Peserta didik menirukan pelafalan kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan tentang Al-Alwan Menanya dengan santun ▪ Peserta didik melakukan tanya jawab mengenai makna kosa kata ataupun tentang Al-Alwan yang belum dipahami Mencoba dengan penuh semangat ▪ Peserta didik bernyanyi bersama serta memahami sesuai dengan yang diperdengarkan guru ▪ Peserta didik menunjukkan gambar/benda sesuai dengan bunyi kata, frasa dan kalimat yang diperdengarkan ▪ Peserta didik melafalkan kata, frase dan kalimat bahasa Arab sesuai gambar/benda yang disajikan. Menalar dengan terampil ▪ Peserta didik dalam kelompoknya saling mengoreksi pelafalan yang diperagakan temannya ▪ Peserta didik menunjukkan gambar/benda sesuai dengan kata, frasa dan kalimat yang diperdengarkan Mengkomunikasikan dengan percaya diri dan tanggung jawab ▪ Setiap kelompok melafalkan kata, frase dan kalimat bahasa Arab tentang Al-Alwan ▪ Peserta didik melafalkan kata, frase dan kalimat bahasa Arab sesuai dengan gambar/benda
Penutup (15 menit)	▪ Dibawah bimbingan guru, Peserta didik memberikan kesimpulan dan ringkasan materi pembelajaran

	▪ Guru melakukan penilaian terhadap ketercapaian KD ▪ Guru bersama Peserta didik memberikan refleksi terhadap proses pembelajaran
--	--

F. Evaluasi, Remedial dan Pengayaan

3. Prosedur Penilaian

Aspek yang dinilai	Teknik Penilaian	Instrumen Penilaian	Waktu Penilaian
KD pada KI- 1	Penilaian diri sendiri	Rubrik Lembar Penilaian diri sendiri dan pedoman penskoran	Selama proses pembelajaran
KD pada KI- 2	Penilaian Sikap/Observasi	Rubrik Lembar Pengamatan dan pedoman penskoran	Selama proses pembelajaran
KD pada KI- 3	3. Tes lisan/pelafalan 4. Tes tertulis	Lembar Soal, rubrik kunci jawaban dan Pedoman penskoran	Pada akhir pembelajaran KD
KD pada KI- 4	Praktek	Lembar soal praktek, rubrik dan pedoman penskoran	Selama proses pembelajaran

4. Instrumen Penilaian

e. Penilaian Sikap Spiritual

Indikator	: 1.1.1 Menampilkan sikap senang saat masuk jam pelajaran Bahasa Arab sebagai rasa syukur kepada Allah
Teknik Penilaian	: Penilaian diri sendiri
Instrumen Penilaian	: Rubrik lembar pengamatan dan pedoman penskoran

No	Nama	Aspek Penilaian yang Dinilai				Ket
		Antusias	Responsif	Kedisiplinan	Kelengkapan alat belajar	
1						
2						
3						
4						
5						

Keterangan:

4= Sangat baik

3=Baik

2=Cukup

1=Kurang

f. Penilaian Sikap Sosial

Indikator : 2.1.1 Menunjukkan sikap percaya diri dalam bergaul dan berkomunikasi dengan sesama.

Teknik Penilaian : Penilaian diri sendiri

Instrumen Penilaian : Rubrik lembar penilaian sikap dan pedoman penskoran

No	Nama Siswa	Percaya diri	Menghargai teman	Sopan dalam menjawab dan menanggapi soal	Jumlah Skor
1					
2					
3					
Dst					

Note: cara pengisian sikap sosial adalah dengan memberikan skor pada kolom yang sesuai dengan hasil pengamatan terhadap peserta didik selama kegiatan pembelajaran.

Skor 1 jika tidak pernah berprilaku dalam kegiatan.

Skor 2 jika kadang-kadang berprilaku dalam kegiatan.

Skor 3 jika sering berprilaku dalam kegiatan.

Skor 4 jika selalu berprilaku dalam kegiatan.

g. Penilaian Pengetahuan

Kompetensi Dasar : 3.1. Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan الألوان baik secara lisan maupun tertulis

Teknik Penilaian : Tes lisan dan tes tulis
Instrumen Penilaian : Lembar soal, kunci jawaban dan pedoman penskoran

No	Indikator	Instrumen Soal	Skor
1	3.1.1 Menirukan langsung bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan الألوان yang diperdengarkan 3.1.2 Menyebutkan kembali bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan الألوان yang diperdengarkan 3.1.3 Menunjukkan tulisan sesuai bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan الألوان yang diperdengarkan	3. Ungkapkan kembali huruf (ashwat), mufradhat, frase dan kalimat sederhana yang berkaitan dengan الألوان dengan baik dan tepat 4. Tentukan huruf, kata, frase dan kalimat yang betul sesuai dengan benda berikut sesuai dengan yang didengar	

Penilaian kompetensi pengetahuan berbentuk tes

A. Berilah tanda silang (X) pada salah satu jawaban a, b, c, atau d yang dianggap paling benar!

١ - سَيَّارَةٌ زَرْقَاءُ

Arti kata yang bergaris bawah adalah:

- a. Merah b. Kuning c. Hijau d. Biru

٢ - تِلْكَ مَخْفِظَةٌ حَمْرَاءُ

Arti kata yang bergaris bawah adalah:

- a. Putih b. Biru c. Merah d. Kuning

٣ - هَذِهِ دَرَّاجَةٌ سَمْرَاءُ

Arti kata yang bergaris bawah adalah:

- a. Kuning b. Putih c. Coklat d. Biru

٤ - فِي الْفَصْلِ سُبُورَةٌ بَيْضَاءُ

Arti kata yang bergaris bawah adalah:

a. Kuning b. Merah c. Putih d. Biru

B. Pilihlah salah satu mufradat yang sesuai dengan warna gambar berikut ini!



٥- هَذَا مَوْزٌ لَوْنُهُ ؟

أ. أَبْيَضُ ب. أَحْمَرُ ج. أَسْوَدُ د. أَصْفَرُ



؟

٦- مَا لَوْنُ هَذَا الْقَلَمِ

أ. أَخْضَرُ ب. أَصْفَرُ ج. أَبْيَضُ د. أَحْمَرُ



؟

٧- مَا لَوْنُ هَذِهِ التُّفَاحَةِ

أ. أَخْضَرُ ب. أَحْمَرُ ج. أَزْرَقُ د. أَبْيَضُ



لَوْنُهَا ؟

٨- هَذِهِ السَّيَّارَةُ

أ. أَسْوَدُ ب. أَزْرَقُ ج. أَحْمَرُ د. أَبْيَضُ



؟

٩- مَا لَوْنُ هَذَا الْحِذَاءِ

أ. أَخْضَرُ ب. أَسْوَدُ ج. أَصْفَرُ د. أَحْمَرُ

C. Cocokkanlah warna gambar yang sesuai dengan kosakata berikut ini

أَحْضَرُ	
أَصْفَرُ	
أَزْمَدُ	
أَزْرَقُ	

No	Skor
1.	8
2.	8
3.	8
4.	8
5.	8
6.	8
7.	8
8.	8
9.	8
10.	28
Total	100

h. Penilaian keterampilan

KRITERIA	SKOR	INDIKATOR
MAKHARIJ AL-HURUF	4	Sangat tepat
	3	Cukup tepat
	2	Kurang tepat
	1	Tidak tepat
FASHAHAH	4	Sangat fasih

KELANCARAN	3	Cukup fasih
	2	Kurang fasish
	1	Tidak fasih
	4	Sangat lancar
KEAKURATAN	3	Cukup lancar
	2	Kurang lancar
	1	Tidak lancar
	4	Sangat akurat
TOTAL SKOR	3	Cukup akurat
	2	Kurang akurat
	1	Tidak akurat
	16	

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor yang diperoleh}}{\text{Skor maksimum}} \times 100$$

3. Remedial dan Pengayaan

c. Remedial

Materi remedial hanya diberikan pada aspek yang tidak tuntas saja. Misalnya guru membacakan kalimat kepada peserta didik, kemudian peserta didik diberikan tugas untuk mengucapkan kalimat tersebut dari mendengarkan bacaan guru.

d. Pengayaan

Guru memberikan pengayaan kepada peserta didik yang telah mencapai ketuntasan pada semua aspek penilaian. Misalnya guru memberikan tugas kepada peserta didik untuk menuliskan apa yang didengar dari ucapan guru

Contoh: guru mengucapkan فِي الْإِدَارَةِ كُرْسِيَّ أُنَيْضُ, kemudian peserta didik menulis kalimat tersebut.

G. Media/alat, Bahan dan Sumber Belajar

- Media/alat : Rekaman lagu, balon
- Bahan : Spidol, papan tulis, laptop, speaker
- Sumber Belajar

- KEMENAG RI 2015, *Buku Siswa Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013*, Madrasah Ibtidaiyah V
- KEMENAG RI 2015, *Buku Guru Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013*, Madrasah Ibtidaiyah V
- Heri Gusnadi, معهدى kamus Indonesia-Arab
- Internet

Mengetahui,
Guru Bahasa Arab

Sungai Makmur, April 2017
Mahasiswi Praktikan

Mawaddah, S. Pd. I
NIP. 111111060002320007

Rahmah
NIM. 221324109

Mengetahui,
Kepala Sekolah MIN Sungai Makmur

Nurzarina, S.Pd.I
NIP. 197311271998032003

Materi Pembelajaran

الدَّرْسُ الرَّابِعُ

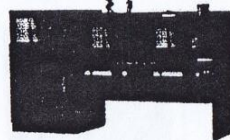
الألوانُ



sumber : taskulit.jogja.blogspot.com

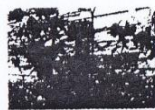


sumber : sepatuku.blogspot.com



sumber : suburfurniture.com

مَا لَوْنُ هَذِهِ الزَّهْرَةِ ؟



sumber : ego.sentris.blogspot.com



sumber : ego.sentris.blogspot.com



sumber : ego.sentris.blogspot.com

Amatilah gambar di atas!
Apa yang kamu lihat pada gambar di atas?

الْمُقَرَّدَاتُ



مِسْطَرَةٌ



sumber :
istanukeripiknknas.blogspotik.com

عَجَلَةٌ - عَجَلَاتٌ



sumber :
segiempat.com

سَيَّارَةٌ



sumber :
karkas.co.id

أَسْوَدٌ - سَوْدَاءُ



بَيْضُ - بَيْضَاءُ أَحْمَرُ - حَمْرَاءُ أَزْرَقُ - زَرْقَاءُ أَخْضَرُ - خَضْرَاءُ

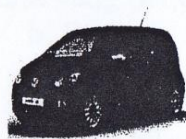


sumber :
kaskusbootthreads.blogspot.com

sumber :
pizgood.com

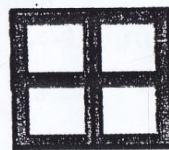
قُرُ - صَفْرَاءُ أَسْمَرُ - سَمْرَاءُ مُثَلَّثٌ صُنْدُوقٌ حِذَاءٌ

Perhatian ujaran berikut dan pahami maknanya!



sumber :
ictik.com

تِلْكَ سَيَّارَةٌ سَوْدَاءُ



sumber :
pizabay.com

هَذِهِ نَافِذَةٌ زَرْقَاءُ



sumber :
furniturecsul.com

فِي الْإِدَارَةِ كُرْسِيٌّ أَبْيَضُ



sumber :
jogjakulit.com

ذَلِكَ مَكْتَبٌ أَسْمَرُ



sumber :
merckbrand.com

تِلْكَ مَحْفَظَةٌ خَضْرَاءُ



sumber :
daihatu-imar.blogspot.com

تِلْكَ سَيَّارَةٌ بَيْضَاءُ

Lampiran 11

SOAL PRE-TEST, POST-TEST

A. Berilah tanda silang (X) pada salah satu jawaban a, b, c, atau d yang dianggap paling benar!

١ - سَيَّارَةٌ زَرْقَاءُ

Arti kata yang bergaris bawah adalah:

- a. Merah b. Kuning c. Hijau d. Biru

٢ - تِلْكَ مَحْفَظَةٌ حَمْرَاءُ

Arti kata yang bergaris bawah adalah:

- a. Putih b. Biru c. Merah d. Kuning

٣ - هَذِهِ دَرَّاجَةٌ سَمْرَاءُ

Arti kata yang bergaris bawah adalah:

- a. Kuning b. Putih c. Coklat d. Biru

٤ - فِي الْفَصْلِ سُبُورَةٌ بَيْضَاءُ

Arti kata yang bergaris bawah adalah:

- a. Kuning b. Merah c. Putih d. Biru

B. Pilihlah salah satu mufradat yang sesuai dengan warna gambar berikut ini!



٥ - هَذَا مَوْزٌ لَوْنُهُ ؟

- أ. أَبْيَضُ ب. أَحْمَرُ ج. أَسْوَدُ د. أَصْفَرُ



٦ - مَا لَوْنُ هَذَا الْقَلَمِ ؟

- أ. أَخْضَرُ ب. أَصْفَرُ ج. أَبْيَضُ د. أَحْمَرُ



٧ - مَا لَوْنُ هَذِهِ التُّفَّاحَةِ ؟

- أ. أَخْضَرُ ب. أَحْمَرُ ج. أَزْرَقُ د. أَبْيَضُ



٨- هَذِهِ السَّيَّارَةُ لَوْنُهَا ؟

أ. أَسْوَدُ ب. أَزْرَقُ ج. أَحْمَرُ د. أَبْيَضُ



؟

٩- مَا لَوْنُ هَذَا الْحِذَاءِ

أ. أَخْضَرُ ب. أَسْوَدُ ج. أَصْفَرُ د. أَحْمَرُ

C. Cocokkanlah warna gambar yang sesuai dengan kosakata berikut ini

- ١٠ -

أَخْضَرُ
أَصْفَرُ
أَزْمَدُ
أَزْرَقُ






Lampiran 12

PEDOMAN PENGISIAN LEMBAR OBSERVASI KETERLAKSANAAN PEMBELAJARAN

Petunjuk Pengisian:

Pengisian lembar observasi keterlaksanaan pembelajaran ini berdasarkan pada pelaksanaan pembelajaran yang saudara amati

Berilah tanda (✓) pada salah satu pilihan realisasi untuk setiap pertanyaan berikut sesuai dengan pengamatan saudara saat pembelajaran:

Diberi Skor (4) jika $17 \leq I \leq 21$

Diberi Skor (3) jika $12 \leq I \leq 16$

Diberi Skor (2) jika $6 \leq I \leq 11$

Diberi Skor (1) jika $0 \leq I \leq 5$

Contoh: jika ada 4 siswa yang mendengarkan guru dengan baik maka observer harus menyontren (✓) pada kolom 1, karena 4 siswa berada dalam interval $0 \leq I \leq 5$ dengan skor 1. Begitu juga dengan yang lainnya. Jadi harus benar-benar melihat aktivitas siswa.

Keterangan Skor:

No	Jumlah Presentasi	Kategori
1	$80,00 \% \leq \mu \leq 100 \%$	Sangat Tinggi
2	$60,00 \% \leq \mu \leq 79,99 \%$	Tinggi
3	$40,00 \% \leq \mu \leq 59,99 \%$	Sedang
4	$20,00 \% \leq \mu \leq 39,99 \%$	Rendah
5	$0,00 \% \leq \mu \leq 19,99 \%$	Sangat Rendah

Keterangan: μ = presentase tiap aspek

LEMBAR OBSERVASI KETERLAKSANAAN PEMBELAJARAN TANPA MEDIA LAGU

Pertemuan ke- : 1

Hari/ Tanggal : Rabu/ 5 April 2017

Jam : 11.00 – 12.00

Materi : الألوان

No	Aspek Yang Diamati	Realisasi			
		1	2	3	4
1	Kemampuan guru dalam memulai pembelajaran dan mengatur kelas			✓	
2	Kemampuan guru dalam mengaitkan materi yang akan dipelajari dengan pengalaman siswa materi sebelumnya		✓		
3	Kemampuan guru dalam menggunakan media	✓			
4	Kemampuan guru dalam menyampaikan materi pembelajaran			✓	
5	Kemampuan murid dalam mengucapkan kata dan kalimat			✓	
6	Kemampuan murid dalam memahami materi pembelajaran		✓		
7	Kemampuan guru dalam penguasaan materi			✓	
8	Antusiasme dan konsentrasi murid dalam memperhatikan pemaparan materi		✓		
9	Kemampuan guru dalam membimbing murid disela-sela pembelajaran			✓	
10	Keberanian murid dalam mengajukan pertanyaan mengenai segala sesuatu yang tidak dipahaminya berkenaan dengan materi pembelajaran		✓		
11	Keaktifan siswa dalam mengemukakan pendapatnya			✓	
12	Kemampuan guru dalam memberikan kritik dan saran terhadap pemikiran murid			✓	

13	Kemampuan murid dalam mengoreksi dan membenarkan jawaban murid yang lain		✓		
14	Kemampuan guru dalam menyimpulkan materi dengan jelas dan singkat			✓	
15	Kemampuan siswa dalam menyimpulkan materi pembelajaran			✓	
16	Kemampuan guru dalam mengevaluasi siswa dengan soal lisan yang berkaitan dengan materi			✓	
17	Guru memberikan refleksi			✓	
18	Siswa senang ketika belajar		✓		
19	Siswa patuh pada tata tertib pembelajaran		✓		
20	Kemampuan guru dalam mengelola waktu dan kelas		✓		

Banda Aceh, 5 April 2017

Observer

(_____)

Lampiran 13

PEDOMAN PENGISIAN LEMBAR OBSERVASI KETERLAKSANAAN PEMBELAJARAN

Petunjuk Pengisian:

Pengisian lembar observasi keterlaksanaan pembelajaran ini berdasarkan pada pelaksanaan pembelajaran yang saudara amati

Berilah tanda (✓) pada salah satu pilihan realisasi untuk setiap pertanyaan berikut sesuai dengan pengamatan saudara saat pembelajaran:

Diberi Skor (4) jika $17 \leq I \leq 21$

Diberi Skor (3) jika $12 \leq I \leq 16$

Diberi Skor (2) jika $6 \leq I \leq 11$

Diberi Skor (1) jika $0 \leq I \leq 5$

Contoh: jika ada 4 siswa yang mendengarkan guru dengan baik maka observer harus menyontren (✓) pada kolom 1, karena 4 siswa berada dalam interval $0 \leq I \leq 5$ dengan skor 1. Begitu juga dengan yang lainnya. Jadi harus benar-benar melihat aktivitas siswa.

Keterangan Skor:

No	Jumlah Presentasi	Kategori
1	$80,00 \% \leq \mu \leq 100 \%$	Sangat Tinggi
2	$60,00 \% \leq \mu \leq 79,99 \%$	Tinggi
3	$40,00 \% \leq \mu \leq 59,99 \%$	Sedang
4	$20,00 \% \leq \mu \leq 39,99 \%$	Rendah
5	$0,00 \% \leq \mu \leq 19,99 \%$	Sangat Rendah

Keterangan: μ = presentase tiap aspek

**LEMBAR OBSERVASI KETERLAKSANAAN PEMBELAJARAN
DENGAN MEDIA LAGU**

Pertemuan ke- : 3

Hari/ Tanggal : Rabu/ 12 April 2017

Jam : 11.00 – 12.00

Materi : الألوان

No	Aspek Yang Diamati	Realisasi			
		1	2	3	4
1	Kemampuan guru dalam memulai pembelajaran dan mengatur kelas			✓	
2	Kemampuan guru dalam mengaitkan materi yang akan dipelajari dengan pengalaman siswa materi sebelumnya				✓
3	Kemampuan guru dalam menggunakan media				✓
4	Kemampuan guru dalam menyampaikan materi pembelajaran				✓
5	Kemampuan murid dalam mengucapkan kata dan kalimat				✓
6	Kemampuan murid dalam memahami materi pembelajaran			✓	
7	Kemampuan guru dalam penguasaan materi				✓
8	Antusiasme dan konsentrasi murid dalam memperhatikan pemaparan materi				✓
9	Kemampuan guru dalam membimbing murid disela-sela pembelajaran				✓
10	Keberanian murid dalam mengajukan pertanyaan mengenai segala sesuatu yang tidak dipahaminya berkenaan dengan materi pembelajaran			✓	
11	Keaktifan siswa dalam mengemukakan pendapatnya				✓
12	Kemampuan guru dalam memberikan kritik dan saran terhadap pemikiran murid			✓	

13	Kemampuan murid dalam mengoreksi dan membenarkan jawaban murid yang lain			✓	
14	Kemampuan guru dalam menyimpulkan materi dengan jelas dan singkat			✓	
15	Kemampuan siswa dalam menyimpulkan materi pembelajaran			✓	
16	Kemampuan guru dalam mengevaluasi siswa dengan soal lisan yang berkaitan dengan materi				✓
17	Guru memberikan refleksi				✓
18	Siswa senang ketika belajar				✓
19	Siswa patuh pada tata tertib pembelajaran				✓
20	Kemampuan guru dalam mengelola waktu dan kelas			✓	

Banda Aceh, 12 April 2017

Observer

(_____)

الصوار الفوتوغرافية



تشغل الباحثة الغناء عن الألوان إلى التلاميذ



يستمتع التلاميذ إلى الغناء



حماسة التلاميذ على تقديم أفكارهم



يجيب التلاميذ أسئلة الاختبار

السيرة الذاتية

أولاً: البيانات الشخصية

- ١- الاسم الكامل : رحمة
- ٢- رقم القيد : ٢٢١٣٢٤١٠٩
- ٣- محل وتاريخ الميلاد : فولندوك تونجه، ١٦ ابريل ١٩٩٥
- ٤- الجنس : الإناث
- ٥- الدين : الإسلام
- ٦- الجنسية : إندونيسيا
- ٧- الحالة الاجتماعية : غير متزوج
- ٨- العنوان : بلنج كرونج، بيت السلام
- ٩- العمل : طالبة
- ١٠- البريد الإلكتروني : Rachmaalfiyya@gmail.com
- ١١- اسم الأب : حمدي
- ١٢- العمل : فلاح
- ١٣- اسم الأم : دهليا وتي
- ١٤- العمل : ربة البيت
- ١٥- العنوان : فولندوك تونجه، بدي جايا

ثانياً: خلفية التعليم:

- ١- المدرسة الابتدائية (SD Peulandok Tunong)
- ٢- المدرسة المتوسطة (MTsN Trienggadeng)
- ٣- المدرسة الثانوية (SMAN 1 Trienggadeng)
- ٤- قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانري الإسلامية الحكومية، بندا أتشييه، سنة ٢٠١٣ - ٢٠١٧